



Education First

# EF EPI

Índice del EF English Proficiency

PROPORCIONADO POR  
**EF SET**

Prueba de Inglés  
Estándar de EF

[www.efset.org](http://www.efset.org)

2017

[www.ef.com/epi](http://www.ef.com/epi)

## ¿CUÁLES SON LAS NOVEDADES DE ESTE AÑO?

1. Siete nuevos países: Angola, Bangladesh, Camerún, Cuba, Grecia, Nigeria y Sudáfrica.
2. Más de un millón de examinados, la mayor cifra hasta la fecha
3. Una mirada más atenta a la situación del inglés en África por primera vez
4. Perfiles de las iniciativas de 20 países dirigidas al aprendizaje del inglés
5. Una mirada más detallada al nivel de conocimiento del inglés entre los estudiantes de educación secundaria y superior del mundo en el informe complementario EF EPI-s, disponible en [www.ef.com/epi](http://www.ef.com/epi)

## ÍNDICE

---

04	Resumen ejecutivo
06	Clasificaciones EF EPI 2017
08	Cifras y datos del EF EPI
10	El inglés, la economía y el comercio
12	El inglés y la tecnología
14	El inglés y la innovación
16	El inglés y la sociedad
18	Europa
22	Asia
26	Latinoamérica
30	África
34	Medio Oriente
38	Conclusiones
40	Apéndice A: Acerca del Índice
42	Apéndice B: Niveles del EF EPI Proficiency
43	Apéndice C: Niveles del MCER y definiciones de las capacidades lingüísticas
44	Apéndice D: Puntuación EF EPI por país
46	Apéndice E: Referencias seleccionadas

# RESUMEN EJECUTIVO

En 2017, el inglés es, más que nunca, esencial en la comunicación internacional: es la lengua del comercio, la ciencia, los negocios y la diplomacia. La adopción mundial del inglés no es el testimonio de la supremacía cultural de ningún país, sino que más bien refleja la necesidad que tiene nuestro mundo superconectado de compartir una lengua franca.

Este año, por séptima vez, hemos recopilado el Índice de Nivel de Inglés EF (EF EPI) para evaluar el nivel de conocimientos en esta lengua entre los adultos de todo el mundo. El índice de este año clasifica a 80 países y territorios en función de los datos obtenidos en la prueba de inglés (EF SET) que realizó más de un millón de adultos en 2016.

Por vez primera, hemos podido analizar el continente Africano como región independiente gracias a la participación de miles de adultos procedentes de Sudáfrica, Angola, Camerún y Nigeria. Asimismo, es también la primera ocasión en que hemos calculado los niveles de conocimiento del inglés en Bangladesh, Cuba y Grecia.

Por último, hemos descrito las 20 iniciativas más importantes de todo el mundo dirigidas al aprendizaje del inglés, que abarcan desde la reforma curricular y la formación de los docentes hasta la creación de plataformas digitales de aprendizaje para profesionales en activo. Dichas iniciativas ilustran el abanico de enfoques que los países pueden adoptar a fin de mejorar el inglés de su población.

Los descubrimientos clave son:

## **EL NÚMERO DE PAÍSES QUE REGISTRARON UNA MEJORA SIGNIFICATIVA DE SU NIVEL DE INGLÉS FUE MENOR**

En general, hemos constatado que la mejora de las puntuaciones del nivel de inglés ha sido discreta. Solo cuatro países mostraron un aumento significativo: Arabia Saudita, Panamá, Singapur y Tailandia.

En la mayoría de los otros países, las puntuaciones por país se mantuvieron estables. Aunque ningún país sufrió una caída significativa de la puntuación absoluta, la incorporación de nuevos países, junto con la restringida naturaleza del campo estudiado, hicieron que algunos países descendieran más de 10 puestos en la clasificación.

## **LOS EUROPEOS TIENEN EL MEJOR NIVEL DE INGLÉS, PERO POR POCAS DIFERENCIAS**

La media Europa de la puntuación del nivel de inglés es ligeramente superior a la de Asia, la segunda región con la puntuación más alta. Sin embargo, si excluimos de la media regional a los países con los resultados más bajos, situados en la periferia de Europa, la brecha aumenta. Ocho de los diez países situados a la cabeza del índice de este año son europeos. Los altos niveles de aptitud van de la mano del multiculturalismo, la integración económica, el turismo y la movilidad de los que disfruta Europa, aun en un momento en el que algunos europeos se cuestionan tanto el proyecto común como el valor de la propia globalización.

## **LOS ADULTOS LATINOAMERICANOS ESTÁN ALCANZANDO A LOS ADULTOS ASIÁTICOS**

La media de la puntuación de los niveles de aptitud de Latinoamérica se sitúa ahora solo dos puntos por debajo de la de Asia, aunque el dominio del inglés esté repartido de manera muy distinta dentro de cada una de estas regiones. Los países latinoamericanos presentan la variedad de puntuaciones más reducida de todas

las regiones, ya que entre Argentina, el país con el mejor nivel, y El Salvador, el de puntuación más baja, solo hay 10 puntos de diferencia. La variedad de puntuaciones en Latinoamérica se está reduciendo, ya que los países con un nivel de aptitud más bajo están mejorándolo más rápidamente que sus vecinos con un nivel superior. Por otro lado, en Asia, la brecha entre los países mejor y peor clasificados es de casi 30 puntos, la mayor del mundo.

## **EL NIVEL DE APTITUD DE ÁFRICA ES AÚN MUY DIFÍCIL DE EVALUAR**

Basándonos en los datos disponibles, los niveles de aptitud de África se sitúan ligeramente por debajo de la media mundial. Sin embargo, esta estimación solo incluye a los examinados procedentes de nueve países. Sudáfrica y Nigeria, países que se sitúan en la mitad superior del índice, tienen poblaciones mucho más numerosas que los otros siete países Africanos estudiados, lo que ha aumentado la media ponderada según la población. Esperamos que en la investigación del EF EPI de 2018 podamos contar con más países Africanos para proporcionar una visión mucho más esclarecedora del nivel de competencia en inglés del continente.

## **MEDIO ORIENTE TIENE EL NIVEL DE APTITUD MÁS BAJO**

La media del nivel de conocimiento del inglés en Medio Oriente es muy baja. En la mayor parte de los países incluidos en el índice de este año, la mala calidad de la educación pública y la frágil estructura del mercado laboral están frenando la mejora del nivel de inglés entre los

adultos. La escolarización, especialmente en zonas de conflicto, constituye aún hoy un problema. Además, a pesar de que la población relativamente joven de Medio Oriente represente un gran potencial de crecimiento, también ejerce una gran presión sobre los sistemas educativos, ya de por sí frágiles.

#### **LAS MUJERES HABLAN INGLÉS MEJOR QUE LOS HOMBRES**

En todo el mundo, el nivel de inglés de las mujeres es superior al de los hombres. Las mujeres de la mayor parte de los países disfrutan de un nivel de educación superior al de los hombres, tienen más probabilidades de cursar y terminar el bachillerato en lugar de dedicarse a la formación profesional, y tienen más probabilidades de ir a la universidad. Sin embargo, la brecha entre los sexos se está reduciendo en algunas regiones. En Latinoamérica y Medio Oriente, hombres y mujeres disfrutan de un nivel educativo similar.

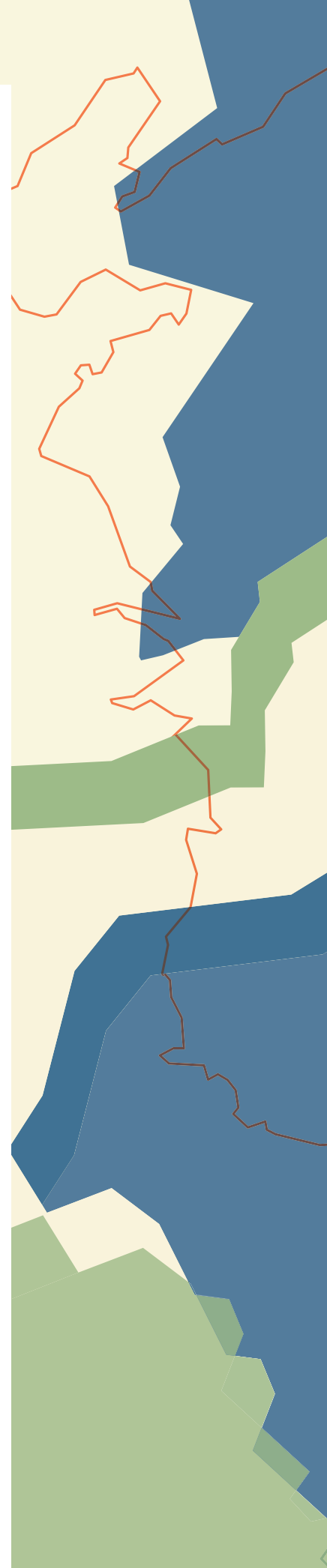
#### **LOS JÓVENES TIENEN MEJOR CONOCIMIENTO DEL INGLÉS QUE LA GENTE MAYOR**

En general, la edad y el nivel de conocimiento del inglés mantienen una relación inversa, aunque la brecha no está tan pronunciada como se pudiera pensar. Los adultos en activo pueden haber tenido más tiempo para olvidar el inglés que aprendieron en la escuela, pero también tienen más tiempo para poner en práctica los conocimientos aprendidos y desarrollar sus habilidades lingüísticas en su lugar de trabajo o en sus viajes.

En algunos países, como Brasil, India, Indonesia y Japón, la brecha entre los licenciados jóvenes y los adultos mayores de 40 años es sorprendentemente muy reducida, lo que indica que las autoridades educativas han hecho un progreso mínimo en la mejora de la enseñanza del inglés en la escuela durante las últimas décadas. La brecha generacional es mayor en Alemania, Austria y Suiza, con casi 20 puntos de diferencia entre la puntuación de los bachilleres y la de los adultos mayores de 40 años.

#### **EL INGLÉS ESTÁ CORRELACIONADO CON INDICADORES ECONÓMICOS Y SOCIALES CLAVE**

Los países donde el nivel de inglés es más elevado exportan más sus servicios, tienen un mejor acceso a Internet e invierten más en investigación y desarrollo que los países donde el nivel de aptitud es más bajo. Esta relación se ha mantenido constante en las seis últimas ediciones del EF EPI. Es improbable que la relación entre el inglés y cualquiera de estos indicadores sea meramente casual. Más bien al contrario: puede tratarse de un círculo virtuoso. Un buen nivel de inglés favorece el intercambio de ideas y servicios y el acceso de un mayor número de personas a oportunidades internacionales, lo que a su vez genera una mejora del dominio de la lengua entre la población adulta.



# CLASIFICACIONES EF EPI 2017

## NIVELES DE APTITUD

- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo

### NIVEL MUY ALTO

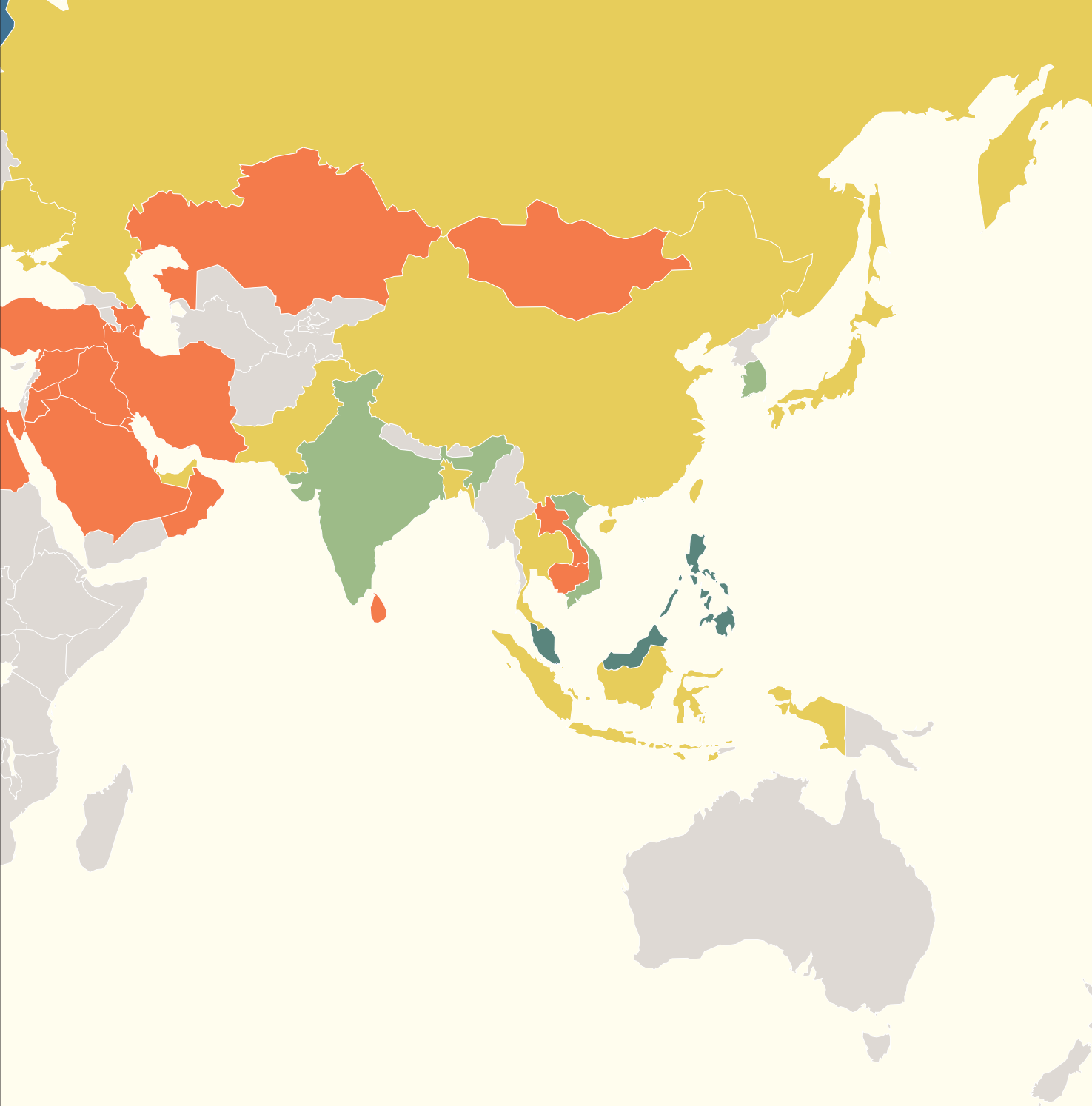
01 Países Bajos	71,45
02 Suecia	70,40
03 Dinamarca	69,93
04 Noruega	67,77
05 Singapur	66,03
06 Finlandia	65,83
07 Luxemburgo	64,57
08 Sudáfrica	63,37

### NIVEL ALTO

09 Alemania	62,35
10 Austria	62,18
11 Polonia	62,07
12 Bélgica	61,58
13 Malasia	61,07
14 Suiza	60,95
15 Filipinas	60,59
16 Serbia	59,37
17 Rumanía	59,13
18 Portugal	58,76
19 Hungría	58,61
20 República Checa	57,87
21 Eslovaquia	57,63

### NIVEL MODERADO

22 Bulgaria	57,34
23 Grecia	57,14
24 Lituania	57,08
25 Argentina	56,51
26 República Dominicana	56,31
27 India	56,12
28 España	56,06
29 Hong Kong	55,81
30 Corea del Sur	55,32
31 Nigeria	54,74
32 Francia	54,39
33 Italia	54,19
34 Vietnam	53,43
35 Costa Rica	53,13



**NIVEL BAJO**

<b>36</b> China	52,45
<b>37</b> Japón	52,34
<b>38</b> Rusia	52,19
<b>39</b> Indonesia	52,15
<b>40</b> Taiwán	52,04
<b>41</b> Brasil	51,92
<b>42</b> Macao	51,87
<b>43</b> Uruguay	51,73
<b>44</b> México	51,57
<b>45</b> Chile	51,50
<b>46</b> Bangladesh	50,96

<b>47</b> Ucrania	50,91
<b>48</b> Cuba	50,83
<b>49</b> Panamá	50,68
<b>50</b> Perú	50,50
<b>51</b> Colombia	49,97
<b>52</b> Pakistán	49,88
<b>53</b> Tailandia	49,78
<b>54</b> Guatemala	49,52
<b>55</b> Ecuador	49,42
<b>56</b> Túnez	49,01
<b>57</b> EAU	48,88

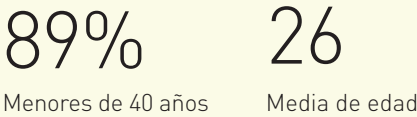
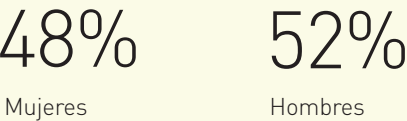
**NIVEL MUY BAJO**

<b>58</b> Siria	48,49
<b>59</b> Catar	48,19
<b>60</b> Marruecos	47,91
<b>61</b> Sri Lanka	47,84
<b>62</b> Turquía	47,79
<b>63</b> Jordania	47,40
<b>64</b> Azerbaiyán	46,97
<b>65</b> Irán	46,60
<b>66</b> Egipto	46,51
<b>67</b> Kazajistán	45,95
<b>68</b> Venezuela	45,71
<b>69</b> El Salvador	45,70

<b>70</b> Omán	44,48
<b>71</b> Mongolia	44,21
<b>72</b> Arabia Saudita	43,98
<b>73</b> Angola	43,49
<b>74</b> Kuwait	43,14
<b>75</b> Camerún	42,45
<b>76</b> Argelia	42,11
<b>77</b> Camboya	40,86
<b>78</b> Libia	38,61
<b>79</b> Irak	38,12
<b>80</b> Laos	37,56

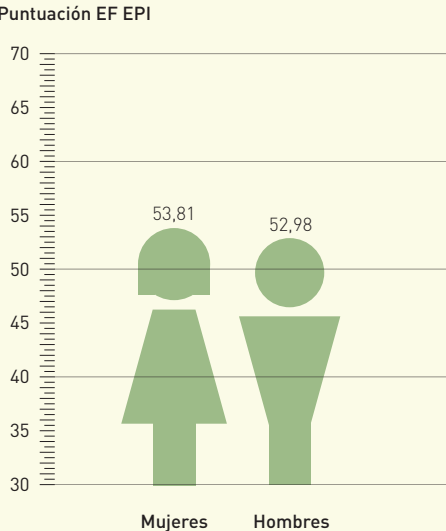
# CIFRAS Y DATOS DEL EF EPI

## ¿QUIÉNES SON LOS EXAMINADOS?

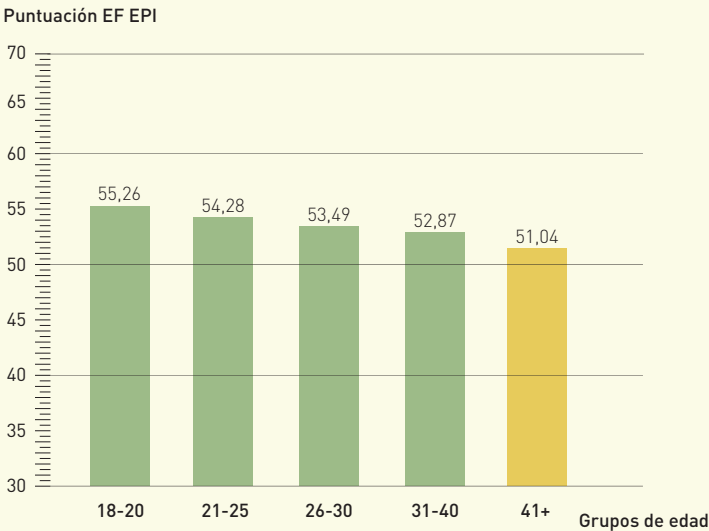


## ¿QUÉ INFLUENCIA TIENEN EL SEXO Y LA EDAD EN EL NIVEL DE APTITUD?

### BRECHA MUNDIAL ENTRE SEXOS



### BRECHA MUNDIAL ENTRE GENERACIONES



NIVELES DE APTITUD    ● Muy alto    ● Alto    ● Moderado    ● Bajo    ● Muy bajo




## ¿QUÉ PUNTOS CABE DESTACAR ESTE AÑO?

TENDENCIA AL ALZA 

5

Países

LIGERO INCREMENTO 

44

Países

LIGERO DESCENSO 

24

Países

TENDENCIA A LA BAJA 

0

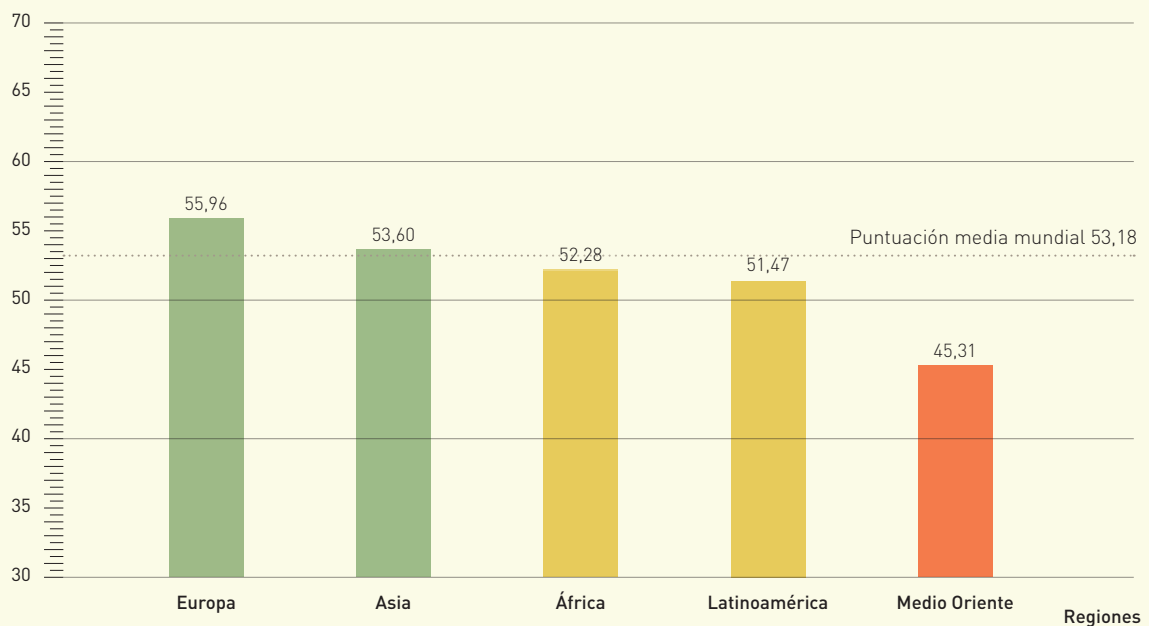
Países





### TENDENCIAS REGIONALES EN EL EF EPI 2017

	Europa	Asia	Latinoamérica	África	Medio Oriente
PAÍSES MEJOR CLASIFICADOS	01 Países Bajos	05 Singapur	25 Argentina	08 Sudáfrica	57 EAU
PAÍSES PEOR CLASIFICADOS	64 Azerbaiyán	80 Laos	69 El Salvador	78 Libia	79 Irak
CON MAYORES MEJORAS	+2,00 Lituania	+2,57 Tailandia	+2,60 Panamá	+1,31 Túnez	+3,07 Arabia Saudita
CON MAYORES CAÍDAS	-1,22 República Checa	-1,47 Kazajistán	-1,89 Argentina	-1,95 Marruecos	-0,93 EAU

### MEDIAS REGIONALES DEL EF EPI

Puntuación EF EPI



NIVELES DE APTITUD  Muy alto  Alto  Moderado  Bajo  Muy bajo

# EL INGLÉS, LA ECONOMÍA Y EL COMERCIO

La mayor parte de las economías nacionales dependen cada vez más del comercio internacional, que representa más del 30 % del PIB mundial (un 20 % hasta hace dos décadas). El protagonismo del inglés como lengua común obligatoria en las transacciones internacionales es apabullante. El nivel de aptitud en inglés está relacionado con un gran número de indicadores vinculados a las importaciones y exportaciones, como el desempeño logístico (gráfico A), los documentos de exportación y el tiempo de importación.

## UN ENTORNO MÁS FAVORABLE PARA LOS NEGOCIOS

Los países con un nivel de inglés más alto muestran un mejor rendimiento en los indicadores clave que evalúan la facilidad para hacer negocios. Además, la correlación entre la facilidad para hacer negocios y el nivel de aptitud en inglés (gráfico B) ha quedado muy patente de manera constante a lo largo de cada edición del EF EPI. A pesar de que los empresarios no necesiten el inglés para negociar en el ámbito nacional o local, cada vez hay un mayor número de empresas que operan más allá de sus fronteras, ya sea a través de la cadena de abastecimiento, ya sea para tratar con los clientes del producto

final o para competir con otras empresas parecidas en el extranjero.

## EL INGLÉS Y EL DESARROLLO ECONÓMICO

Un elevado nivel de aptitud en inglés aporta beneficios significativos a cualquier economía del mundo. El dominio del inglés está relacionado con numerosos indicadores económicos, incluido el producto interior bruto y la renta nacional bruta per cápita (gráfico C). Para los países en desarrollo, la transición de una actividad económica basada en la manufactura a una basada en el conocimiento necesita adultos con un buen nivel de inglés que sean capaces de colaborar con otros individuos en el ámbito internacional. Por consiguiente, el nivel de aptitud en inglés está fuertemente relacionado con la exportación de servicios (gráfico D).

## DIVERSIFICACIÓN LINGÜÍSTICA

A pesar de que Europa ha hecho especial hincapié en el fomento del multilingüismo, el continente no es el único donde existe una diversidad lingüística. En muchos países coexisten varias lenguas nacionales, regionales e incluso tribales. Algunos países en desarrollo tienen un único socio comercial mayor, que normalmente es la antigua potencia colonial, con quien la comunicación

se hace en otra lengua distinta al inglés.

Este idioma suele enseñarse como primera lengua extranjera en la escuela y es la que se utiliza a menudo como lengua vehicular en la educación secundaria y superior.

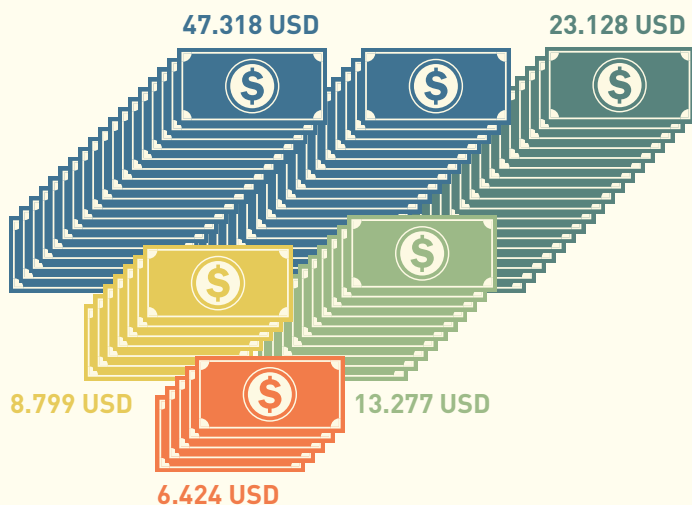
Aunque no exista una estrategia única para mejorar el nivel de inglés en estos contextos lingüísticos tan dispares, los legisladores deberían comprender que la enseñanza del inglés no siempre perjudica la de otras lenguas extranjeras.

## EL INGLÉS EN LOS PAÍSES MÁS POBRES

El inglés es también una parte esencial del paisaje económico en los países menos desarrollados del mundo (PMD). De acuerdo con las estimaciones basadas en los datos de la Organización Mundial del Turismo, las visitas de turistas internacionales a los PMD aumentó desde los cuatro millones en 1995 hasta los 25 en 2014. Aunque los turistas internacionales proceden de todos los rincones del planeta, suelen utilizar el inglés como lengua franca. Los trabajadores locales capaces de satisfacer las crecientes demandas de la industria del turismo pueden aportar un crecimiento muy necesario a los países en desarrollo.

## EL INGLÉS Y LA RIQUEZA VAN DE LA MANO

Existe una clara relación entre el dominio del inglés y el poder adquisitivo individual, como demuestra la media de la renta per cápita de los países en cada nivel de aptitud del EF EPI.



### NIVELES DE APTITUD

- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo

Fuente: Banco Mundial, 2015

GRÁFICO A  
EL INGLÉS Y LA LOGÍSTICA

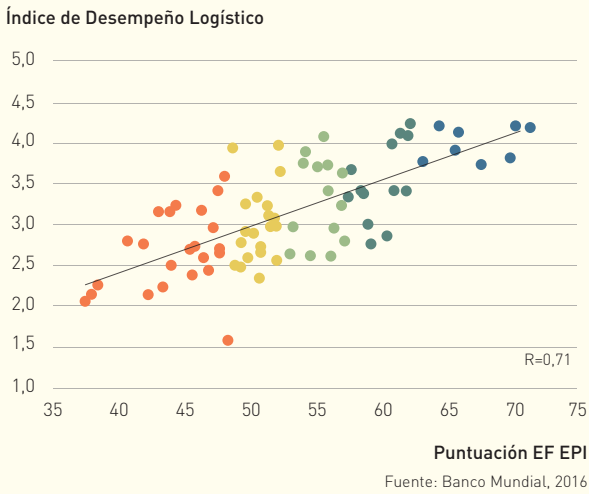


GRÁFICO B  
EL INGLÉS Y LOS NEGOCIOS

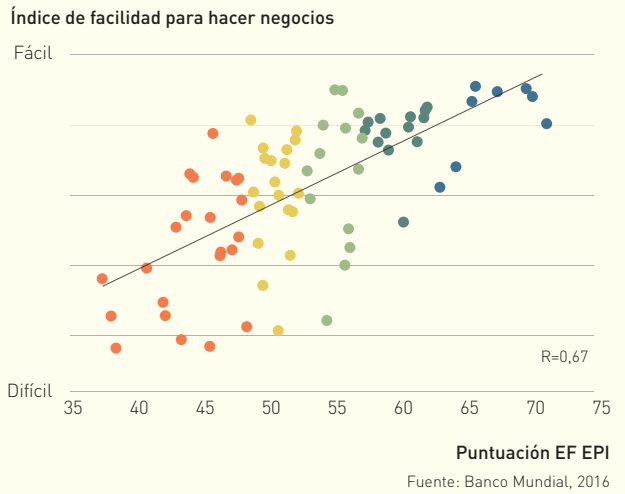


GRÁFICO C  
EL INGLÉS Y LA RENTA

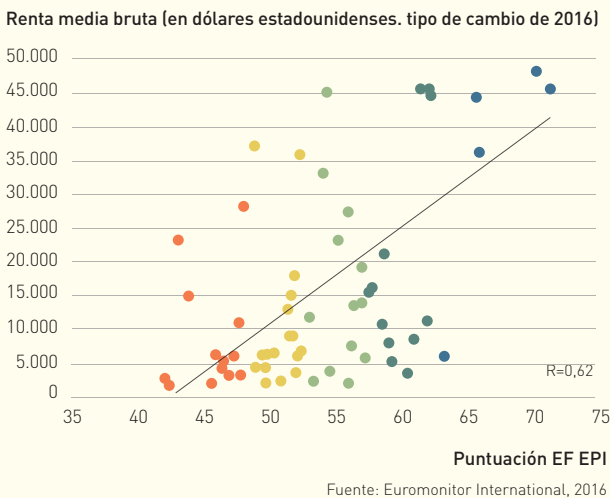
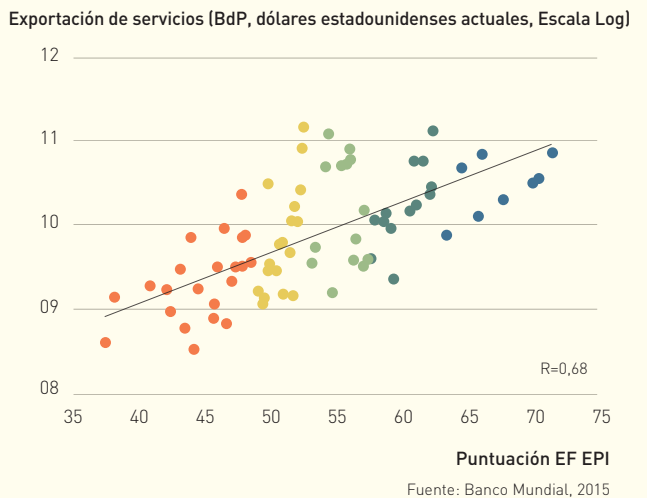


GRÁFICO D  
EL INGLÉS Y LA EXPORTACIÓN DE SERVICIOS



NIVELES DE APTITUD ● Muy alto ● Alto ● Moderado ● Bajo ● Muy bajo

# EL INGLÉS Y LA TECNOLOGÍA

Se estima que un 52 % de los 10 millones de sitios web más importantes están en inglés. El dominio del inglés permite a los usuarios de Internet acceder a estos recursos y compartir sus ideas y experiencias con un público más amplio. Hemos constatado que los niveles más elevados del uso de Internet están relacionados con un dominio del inglés superior (gráfico E), al igual que lo están las cifras correspondientes al acceso a Internet, como las suscripciones a la banda ancha y el número de servidores seguros (gráficos F y G). Un acceso mayor a la red permite que los usuarios tengan un mayor contacto con el inglés, lo que contribuye a mejorar el dominio de la lengua. Y un mejor nivel de inglés facilita a su vez el acceso a más recursos digitales en inglés.

## UN MUNDO DE CONOCIMIENTOS COMPARTIDOS

La mayor parte de las empresas tecnológicas más grandes del mundo son estadounidenses y casi todas ellas utilizan lenguajes de programación en inglés, lo que implica de por sí que un dominio escaso de este idioma dificulta el acceso del programador a los

recursos de desarrollo tecnológico y ciencia computacional. En el ámbito nacional, este acceso limitado a los recursos entorpece la formación de una clase profesional técnicamente experta que pueda administrar la infraestructura informática y el desarrollo del comercio electrónico.

## LA TECNOLOGÍA Y EL COMERCIO

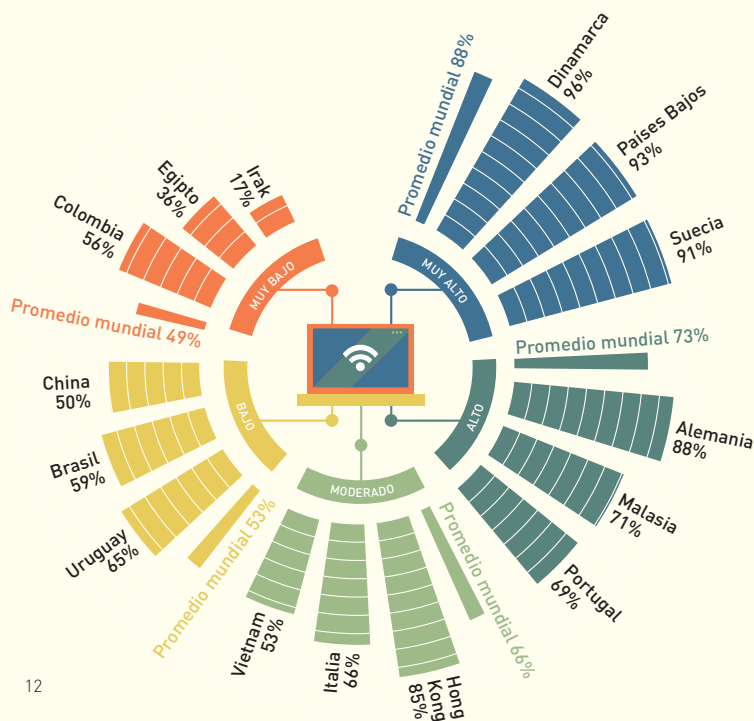
La tecnología impulsa todo tipo de comercio y crea sectores de intercambio totalmente nuevos. Las exportaciones de ordenadores y servicios informáticos mundiales superó los 300 000 millones de dólares en 2014. Europa, cuyo nivel de aptitud es muy elevado, es el exportador más importante de dichos servicios, con un 58 % de exportaciones mundiales en ese mismo año. A nadie sorprende, pues, que las exportaciones de servicios relacionados con la tecnología de la información y la comunicación (TIC) estén relacionadas con un alto dominio del inglés (gráfico H). Para que este sector prospere, las economías en desarrollo necesitan ser tecnológicamente competentes y contar con una fuerza laboral capaz de comunicarse en inglés con los clientes extranjeros.

## EL APRENDIZAJE VIRTUAL DEL INGLÉS

La tecnología se podría convertir en uno de los principales ejes impulsores de la mejora del nivel de inglés al poner en contacto al estudiante individual con fuentes en inglés más auténticas y al aportar una enseñanza del inglés de mayor calidad que la local. En teoría, la creciente disponibilidad de las conexiones móviles rápidas y la diversificación de la enseñanza virtual pública y privada del inglés deberían favorecer la mejora del inglés entre los adultos fuera de la escuela formal. Sin embargo, en la práctica, los cursos virtuales tienen dificultades para retener a los estudiantes. Además, los estudiantes de inglés que han logrado su certificado a través de programas virtuales se encuentran a veces con que las empresas no valoran el título conseguido. Si la enseñanza virtual quiere alcanzar todo su potencial, los organismos de acreditación deberán esforzarse más en inspeccionar y certificar los programas virtuales con la misma rigurosidad que la empleada para los cursos presenciales.

## LA CONECTIVIDAD A INTERNET ESTÁ VINCULADA CON UN NIVEL DE INGLÉS MÁS ELEVADO

La penetración de Internet (el porcentaje de habitantes de un país con acceso a la red) aumenta la media de cada franja del EF EPI, lo que demuestra la relación positiva entre el inglés y el acceso a Internet.



### NIVELES DE APTITUD

- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo

Fuente: Banco Mundial, 2015

GRÁFICO E  
EL INGLÉS Y LOS USUARIOS DE INTERNET

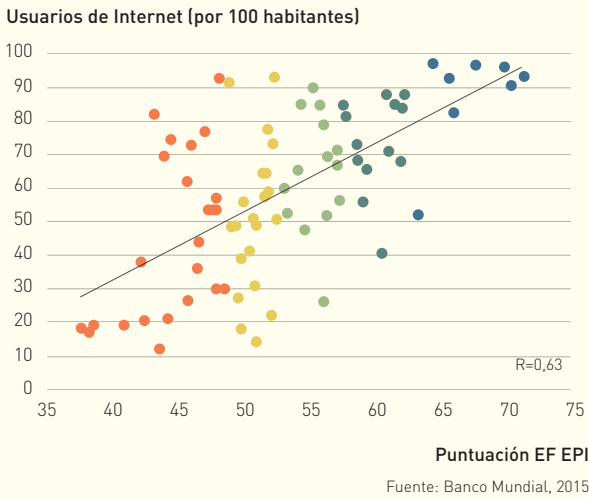


GRÁFICO F  
EL INGLÉS Y EL ACCESO A LA BANDA ANCHA

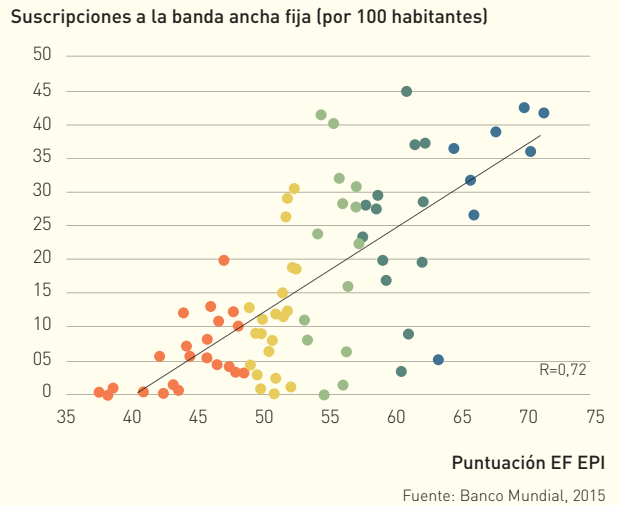


GRÁFICO G  
EL INGLÉS Y LA SEGURIDAD EN INTERNET

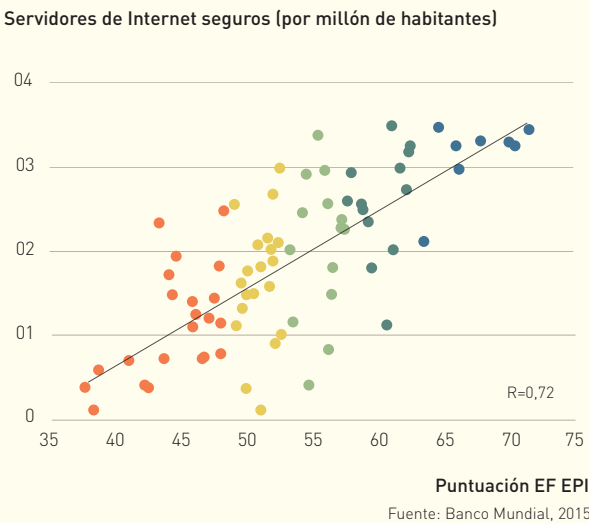
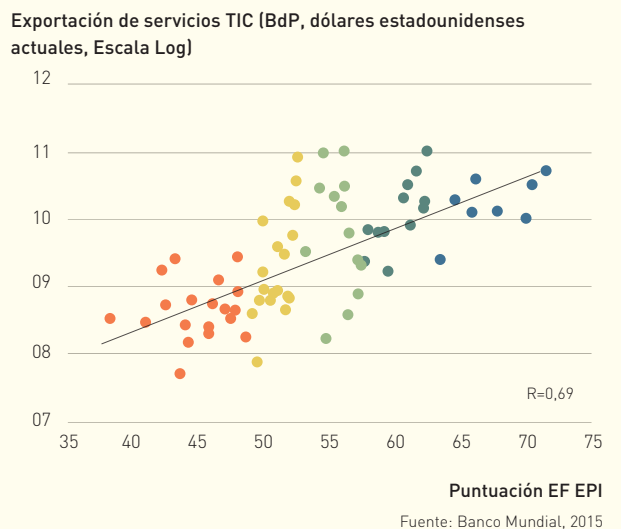


GRÁFICO H  
EL INGLÉS Y LA EXPORTACIÓN DE SERVICIOS TIC



NIVELES DE APTITUD ● Muy alto ● Alto ● Moderado ● Bajo ● Muy bajo

# EL INGLÉS Y LA INNOVACIÓN

Una buena idea puede expresarse en cualquier lengua. Sin embargo, cuando esta se comparte en inglés, puede alcanzar un público mucho más amplio. Además del número creciente de angloparlantes en todo el mundo, la mayoría de las plataformas más influyentes de intercambio de ideas (desde las revistas académicas a las fuentes de noticias de Twitter y las charlas TED) utilizan en la inmensa mayoría de los casos el inglés como lengua de comunicación. Es más, la ciencia y la tecnología progresan a un ritmo vertiginoso, dejando cada vez menos tiempo para la traducción.

## INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

Un año tras otro, hemos observado la fuerte correlación entre el dominio del inglés de un país, el número de sus estudiosos en el campo de la investigación y desarrollo (I+D) per cápita y el volumen de sus inversiones en I+D (gráficos I y J). Los investigadores necesitan el inglés para compartir sus descubrimientos y mantenerse informados sobre los hallazgos de sus colegas internacionales. De por sí existe una fuerte correlación entre el dominio del inglés y los ingresos por el uso de la propiedad intelectual (gráfico K). La innovación en los países con

un nivel de inglés superior tiene menos posibilidades de estar limitada por barreras lingüísticas y más de difundirse, compartirse y ganar autoridad en el ámbito internacional.

## COMPARTIR IDEAS EN INGLÉS

El inglés es, irrefutablemente, la lengua de la ciencia del mundo moderno, del mismo modo que el latín lo fue durante la Edad Media. Tal y como atestigua la clasificación de revistas de SCImago (SCImago Journal Rank), las 100 revistas científicas más influyentes del mundo publican sus artículos en inglés, por lo que existe una fuerte relación entre el dominio de esta lengua y el número de revistas técnicas per cápita (gráfico L). Además, los científicos que publican sus escritos en inglés tienen más probabilidades de convertirse en referencias en el ámbito internacional que aquellos que utilizan otras lenguas. Puesto que las ideas toman más impulso cuando se comparten, una mayor integración en la comunidad científica internacional acelera la innovación.

## TRABAJAR CONJUNTAMENTE

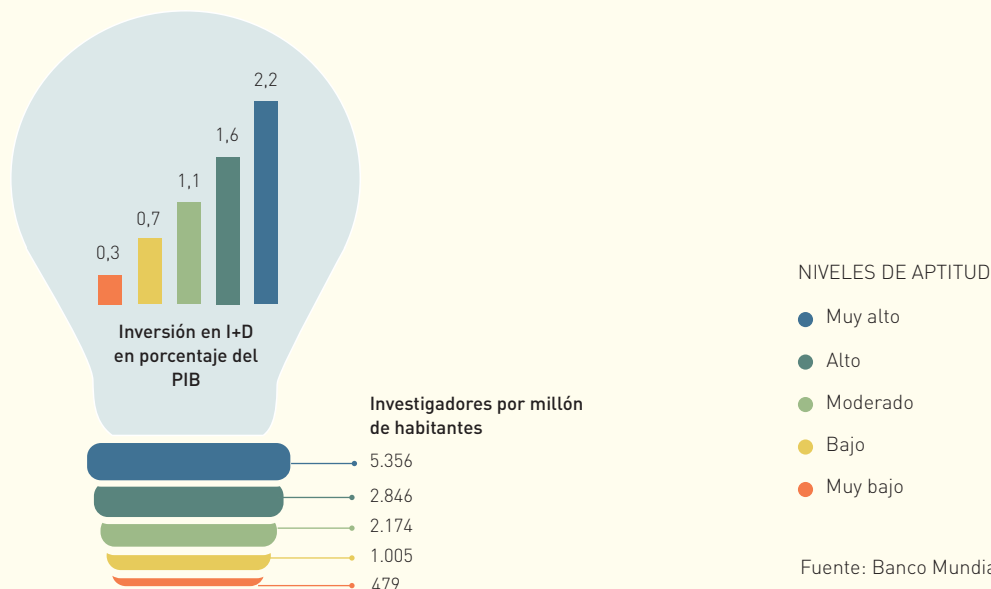
La colaboración internacional en el campo de la investigación es cada vez más frecuente. Desde 2015, más de la mitad de los trabajos

científicos publicados en países con un nivel de aptitud muy alto, como los Países Bajos, Singapur y Suecia, contaron al menos con un colaborador internacional, en comparación con menos de un 30 % en países con un nivel más bajo, como China, India y Japón. Las universidades reconocen la importancia de la colaboración internacional con la incorporación de cursos especializados impartidos en inglés en el currículo de los estudios de licenciaturas científicas. Algunas incluso envían a sus licenciados a otros países para que mejoren su conocimiento de la lengua a través de la inmersión cultural.

Estas iniciativas no solo mejoran las salidas profesionales de los estudiantes, sino que también contribuyen a mejorar la reputación de las propias universidades, ya que las clasificaciones internacionales de universidades se basan en gran medida en los trabajos de investigación publicados y en las referencias, ambos impulsados por un buen nivel de conocimiento del inglés. De las 20 mejores universidades de la clasificación del Times Higher Education de 2017, tan solo una institución tiene como idioma principal otra lengua distinta al inglés.

## EL INGLÉS ES CLAVE PARA IMPULSAR LA INNOVACIÓN

El nivel de inglés está positivamente relacionado con varias medidas clave de la innovación, incluyendo la inversión en investigación y desarrollo y el número de investigadores y técnicos per cápita.



Fuente: Banco Mundial, 2015

GRÁFICO I  
EL INGLÉS Y LOS INVESTIGADORES

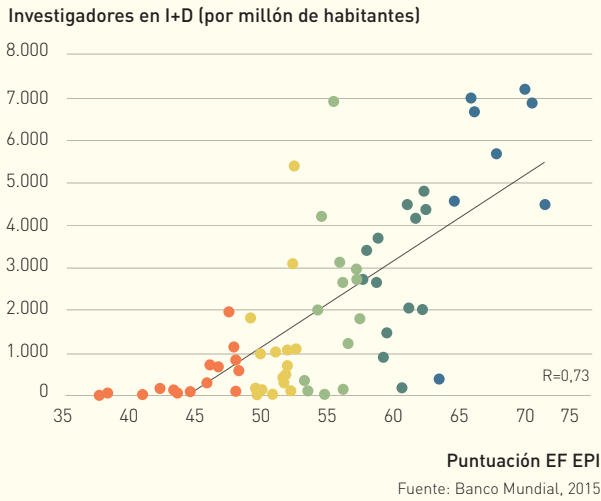


GRÁFICO J  
EL INGLÉS Y EL GASTO EN I+D

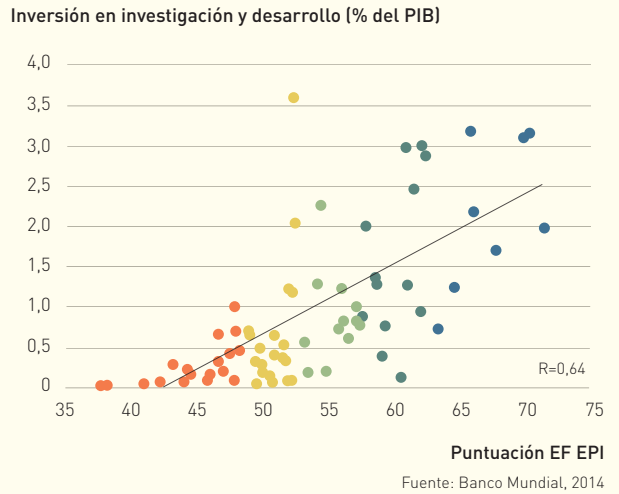


GRÁFICO K  
EL INGLÉS Y LOS INGRESOS DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

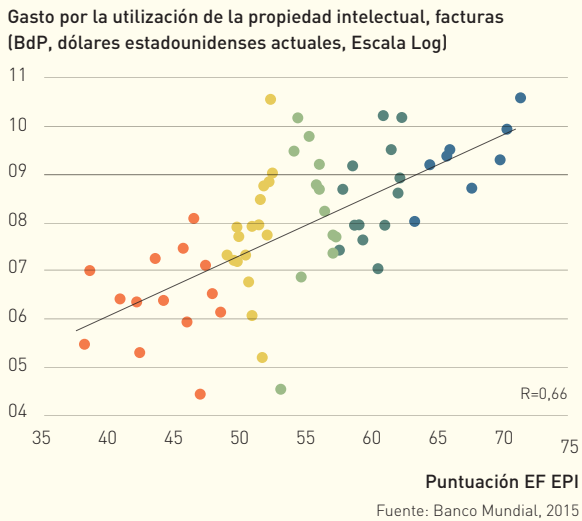
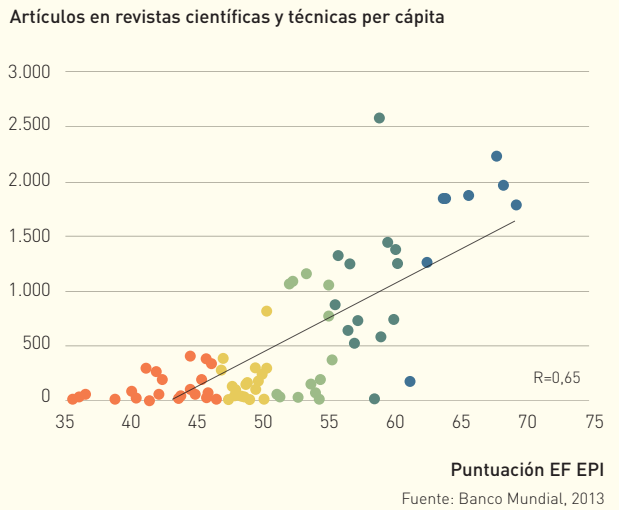


GRÁFICO L  
EL INGLÉS Y LAS BECAS



NIVELES DE APTITUD

- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo

# EL INGLÉS Y LA SOCIEDAD

Los niveles de aptitud de la población adulta están relacionados con varios indicadores de desarrollo, incluyendo el Índice de Desarrollo Humano (gráfico M), que proporciona una clasificación general del nivel de desarrollo de un país. Es poco probable que la conexión entre el inglés y estos factores sociales se deba a una simple relación causa-efecto. En su lugar, el desarrollo económico ofrece nuevos recursos e incentivos para aprender inglés, lo que contribuye a su vez a impulsar aún más el crecimiento.

## LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN LAS ESCUELAS

La garantía del acceso a la educación básica es una de las premisas para mejorar el nivel de inglés. A pesar de que la correlación entre el dominio del inglés y el nivel educativo (gráfico N) refleja la necesidad de facilitar un acceso universal a la educación, la escolarización no entraña por sí sola una mejora del conocimiento del inglés. Aunque la mayoría de escuelas de todo el mundo imparten clases de inglés, puede ocurrir que en los centros con un buen nivel educativo se enseñe peor y que en aquellos

con un nivel más bajo se enseñe mejor. No existe ninguna relación entre los niveles de alfabetismo de la población adulta y el nivel de inglés. Además, la educación es un factor más de los muchos que determinan el nivel de los adultos, como el contacto diario con el idioma, el valor social que se le da a su conocimiento y el papel histórico y actual de esta lengua en la sociedad.

## EL INGLÉS Y LOS JÓVENES

En la mayoría de los países, los jóvenes hablan inglés mejor que los adultos mayores de 40 años. Hoy la enseñanza del inglés empieza en una edad más temprana y tiene un carácter más intensivo y ubicuo si la comparamos con hace unas décadas. Sin embargo, en los países con una población de mayor edad, a menudo se habla mejor el inglés que en aquellos con poblaciones más jóvenes, lo que demuestra que la relación entre la franja de población mayor de 65 y el nivel de inglés del país es bastante fuerte (gráfico O). Esta aparente paradoja se explica al examinar los países del mundo con poblaciones de edad más avanzada. Los países con la población más joven se

encuentran en África y Medio Oriente, los cuales presentan un nivel de aptitud muy bajo, mientras que los países europeos, con poblaciones de edad más avanzada, poseen los niveles de inglés más elevados.

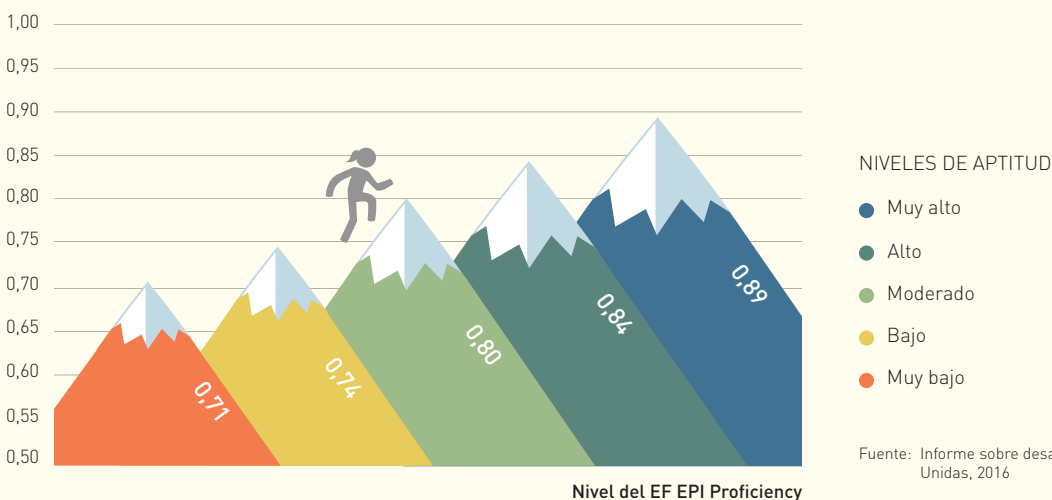
## EL INGLÉS Y LAS MUJERES

En las sociedades donde los roles por sexo son más progresistas, los habitantes dominan mejor el inglés: el dominio de esta lengua está claramente relacionado con el porcentaje de mujeres adultas empleadas en trabajos no agrícolas (gráfico P). En cada edición del EF EPI se ha constatado que las mujeres hablan mejor el inglés que los hombres, tanto en el ámbito internacional como en el nacional, independientemente de la región, la riqueza o el nivel general de aptitud. Las mujeres constituyen una parte esencial de cualquier fuerza de trabajo contemporánea, de manera que los países con las tasas más bajas de empleo femenino fuera del hogar son los que más se beneficiarían de facilitar el acceso de las mujeres a la educación y las carreras profesionales.

## EL INGLÉS MEJORA CUANDO LOS PAÍSES SE DESARROLLAN

El Índice de Desarrollo Humano (IDH) clasifica la calidad de vida de los ciudadanos de cada país basándose en la esperanza de vida, la educación y la renta per cápita. Como demuestra la media del IDH correspondiente con cada nivel de aptitud del EF EPI, existe una relación positiva entre el inglés y la calidad de vida.

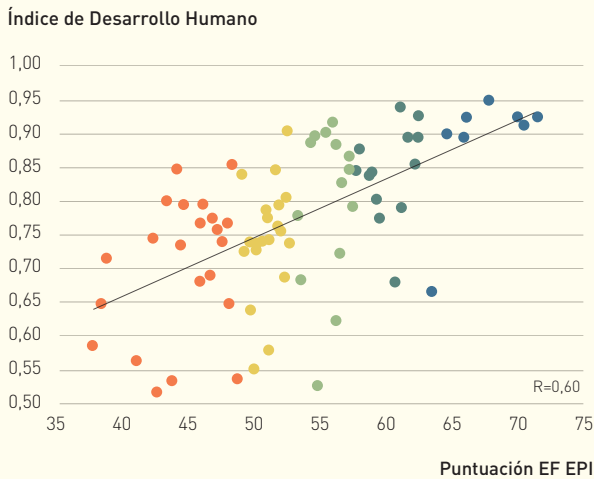
### Resultados del Índice de Desarrollo Humano



Fuente: Informe sobre desarrollo humano de Naciones Unidas, 2016

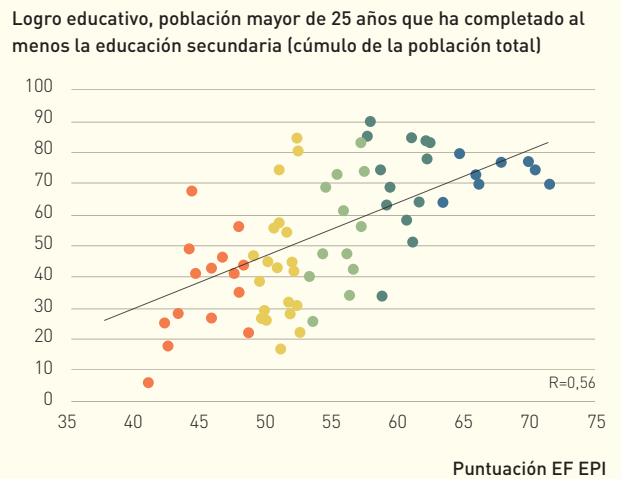


GRÁFICO M  
EL INGLÉS Y LA CALIDAD DE VIDA



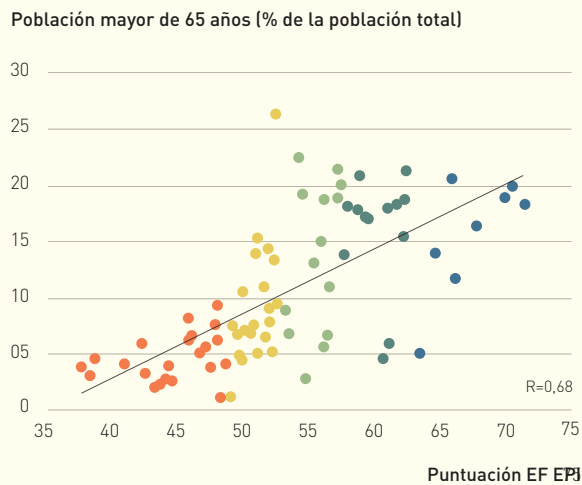
Fuente: Informe sobre desarrollo humano de Naciones Unidas, 2016

GRÁFICO N  
EL INGLÉS Y LA EDUCACIÓN



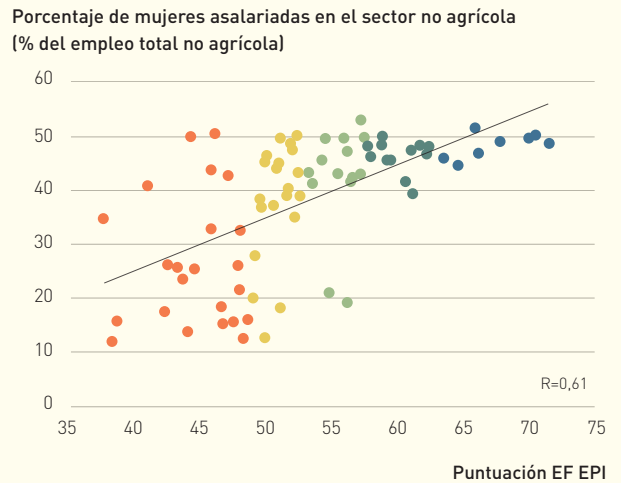
Fuente: Banco Mundial, 2014

GRÁFICO O  
EL INGLÉS Y LA EDAD DE LA POBLACIÓN



Fuente: Banco Mundial, 2015

GRÁFICO P  
EL INGLÉS Y LA FUERZA LABORAL FEMENINA



Fuente: Banco Mundial, 2013

NIVELES DE APTITUD

- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo

# EUROPA

## NIVELES DE APTITUD

- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo



## CLASIFICACIONES EF EPI

<ul style="list-style-type: none"> <li>01 Países Bajos 71,45</li> <li>02 Suecia 70,40</li> <li>03 Dinamarca 69,93</li> <li>04 Noruega 67,77</li> <li>06 Finlandia 65,83</li> <li>07 Luxemburgo 64,57</li> <li>09 Alemania 62,35</li> <li>10 Austria 62,18</li> <li>11 Polonia 62,07</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>12 Bélgica 61,58</li> <li>14 Suiza 60,95</li> <li>16 Serbia 59,37</li> <li>17 Rumanía 59,13</li> <li>18 Portugal 58,76</li> <li>19 Hungría 58,61</li> <li>20 República Checa 57,87</li> <li>21 Eslovaquia 57,63</li> <li>22 Bulgaria 57,34</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>23 Grecia 57,14</li> <li>24 Lituania 57,08</li> <li>28 España 56,06</li> <li>32 Francia 54,39</li> <li>33 Italia 54,19</li> <li>38 Rusia 52,19</li> <li>47 Ucrania 50,91</li> <li>62 Turquía 47,79</li> <li>64 Azerbaiyán 46,97</li> </ul>
--	--	---

# LA COLABORACIÓN FOMENTA EL INGLÉS EN EUROPA

Europa posee los niveles de inglés más altos de todas las regiones del mundo. Este dato tiene su lógica: el cosmopolitismo y la colaboración internacional son las características que definen la Europa actual y, en el mundo globalizado de hoy, el inglés es el requisito primordial para colaborar.

De las cinco regiones descritas, Europa es la que posee los niveles más altos de intercambio en el ámbito de la educación superior, el mayor movimiento transfronterizo de profesionales y la integración económica más completa.

Sin embargo, cada vez hay más europeos que se cuestionan su proyecto común: los políticos nacionalistas están ganando votos gracias a su promesa de deshacer el trabajo realizado en las últimas décadas, mientras que el Reino Unido, tierra natal del inglés, ha votado recientemente en favor de la salida del país de la Unión Europea. Es muy probable que el papel del inglés en la escena internacional permanezca inalterable, pero queda por ver si esto no provocará un retroceso de la enseñanza del inglés en algunas partes de Europa.

## TENDENCIAS REGIONALES

Los europeos de los países nórdicos son los mejores angloparlantes no nativos de todo el mundo. Los países europeos donde el nivel de aptitud es muy alto comparten una serie de características clave. En primer lugar, el inglés se enseña como lengua extranjera obligatoria desde la escuela primaria. En segundo lugar, en las clases de inglés de cualquier nivel se hace más hincapié en el aspecto comunicativo que en la corrección gramatical. Además, en muchos cursos y programas universitarios se utiliza el inglés como lengua vehicular. En tercer lugar, los ciudadanos de estos países viajan con frecuencia y disfrutan de un contacto diario con el idioma tanto en su lugar de

trabajo como a través de la televisión, cuya programación en inglés rara vez se dobla.

Los países con altos niveles de aptitud comparten con sus vecinos con niveles muy altos muchas características, pero no todas. Por ejemplo, en las escuelas alemanas, el aprendizaje del inglés se centra en el desarrollo de las habilidades comunicativas; sin embargo, los alemanes no tienen el contacto diario con la lengua tan característico de los países escandinavos. En Bélgica y Suiza, aunque las universidades ofrecen una amplia gama de estudios en inglés, esta lengua tiene un papel muy controvertido, al ser considerada como complementaria o competidora de otras lenguas nacionales. En Portugal, la televisión difunde programas en inglés sin doblar, pero los estudios universitarios en este idioma son una excepción.

## LAS ÁREAS DE MEJORA

De media, el nivel de aptitud en inglés es superior en Europa que en otras regiones. Sin embargo, no está mejorando. En algunas de las economías europeas más grandes, el dominio del idioma es todavía demasiado bajo para que se generen interacciones eficientes en el ámbito laboral. Los sistemas educativos de España, Francia e Italia experimentarían una gran mejora si la enseñanza del inglés se centrara en las habilidades comunicativas, por ejemplo, incorporando al programa universitario cursos de inglés vinculados a cada disciplina o poniendo a disposición de las personas adultas cursos de perfeccionamiento vinculados a su profesión.

La falta de contacto con el inglés supone un obstáculo mayor en estos países, por lo que un esfuerzo más pragmático para extenderlo incrementaría la seguridad de los adultos.

Los países de la periferia europea tienen unos niveles de inglés mucho más bajos, lo que dificulta la integración y el intercambio. Las poblaciones de Rusia, Turquía y Ucrania, por ejemplo, hablan menos inglés que los habitantes de Bulgaria, Grecia, Lituania y Rumanía. El ascenso de políticos nacionalistas reacios a la globalización que defienden las lenguas locales también podría amenazar la enseñanza del inglés en la escuela y la universidad. Mientras estos países continúen ignorando la importancia de mejorar sus niveles de aptitud en inglés, seguirán jugando con desventaja con respecto a sus homólogos europeos con un nivel de inglés superior.

## INICIATIVAS

Las iniciativas para mejorar las competencias lingüísticas en inglés a menudo implican una reforma curricular y una evaluación del sistema educativo público. El Plan de Bolonia y la popular beca de intercambio estudiantil Erasmus han incrementado de manera eficaz la movilidad de los estudiantes universitarios. Aunque en Europa no existen actualmente iniciativas nacionales dirigidas a la mejora del nivel de inglés entre los adultos, los programas de enseñanza de la lengua están generalizados en las empresas, y los individuos pueden pagar para acceder a cursos de perfeccionamiento a través de muchos programas públicos.

# LAS INICIATIVAS PARA EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN EUROPA

## ALEMANIA

NIVEL ALTO

Puntuación EF EPI: 62,35

Puesto 9.º de 80 países

### INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DE LA CALIDAD EDUCATIVA

Fundada en 2004, esta organización sin ánimo de lucro se encarga de establecer criterios educativos en matemáticas, lectura, escritura y lengua extranjera para la escuela primaria y secundaria. El aprendizaje de un idioma extranjero es obligatorio en las escuelas de todo el país durante al menos cinco años. Entre todas las opciones, el inglés es por regla general la opción más extendida. El instituto ha evaluado a estudiantes en toda Alemania desde 2006. Las notas de los exámenes no se divulgan para que no se genere un ambiente competitivo, pero en la evaluación hecha por la OCDE se constata una mejora general del nivel académico y una reducción de la desigualdad en el sistema educativo alemán en su conjunto.

## HUNGRÍA

NIVEL ALTO

Puntuación EF EPI: 58,61

Puesto 19.º de 80 países

### CAMPUS HUNGRÍA (CAMPUS HUNGARY)

Desde 2012 hasta 2015, el programa Campus Hungría del Instituto Balassi tuvo como objetivo dar a la educación superior húngara una proyección internacional a través del intercambio entre estudiantes y docentes. Esta institución ofrecía becas a estudiantes húngaros que quisieran estudiar en otros países del mundo. Se han concedido más de 20.000 becas hasta la fecha, muchas para realizar estudios en países de habla inglesa. El programa también ofrecía un portal web al que podían acceder los estudiantes internacionales para buscar estudios universitarios húngaros en otras lenguas, lo que dio a esos programas una mayor visibilidad y puso a disposición de los estudiantes extranjeros una plataforma de registro centralizada.

## ESPAÑA

NIVEL MODERADO

Puntuación EF EPI: 56,06

Puesto 28.º de 80 países

### PROYECTO DE EDUCACIÓN BILINGÜE

Este proyecto, iniciado hace 20 años y patrocinado por el Ministerio de Educación, tiene como objetivos el fomento del bilingüismo a través de la enseñanza del inglés a una edad temprana y la implementación de un planteamiento general de toda la educación. En Madrid, la enseñanza en más de 350 escuelas primarias públicas y en otras 180 escuelas primarias privadas se imparte en inglés y en español, lo que resulta en un sistema bilingüe. Otras regiones de España han adoptado modelos bilingües similares a este. El profesorado de estas escuelas bilingües debe tener como mínimo un nivel C1 de inglés. Las escuelas también cuentan con formación complementaria para los docentes que necesiten mejorar su nivel. Sin embargo, un estudio universitario del pasado año planteó algunas dudas sobre la eficacia de este proyecto de educación bilingüe, ya que, según el estudio, los alumnos madrileños de ciencias en inglés tenían un nivel de conocimientos científicos más bajo que el de sus compañeros al terminar la escuela primaria.

## RUSIA

NIVEL BAJO

Puntuación EF EPI: 52,19

Puesto 38.º de 80 países

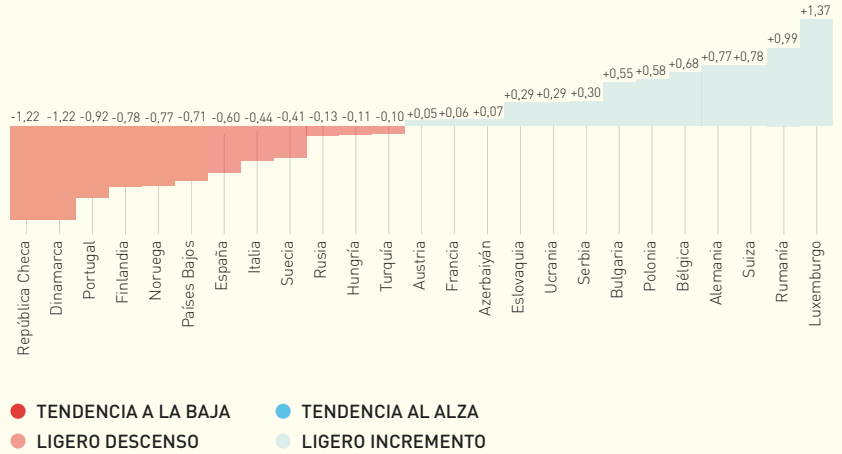
### 5/100

El programa 5/100 aspira a colocar a cinco universidades rusas en la clasificación de las 100 universidades de mayor prestigio del mundo para 2020. Al país aún le queda mucho camino por recorrer, ya que, en 2017, el puesto más alto conseguido por una universidad rusa según la clasificación de universidades del Times Higher Education (THE) fue el 188.º. El cálculo de la clasificación del THE se basa principalmente en la investigación, las referencias y la proyección internacional de una universidad, tres factores que requieren el dominio del inglés. Para mejorar su posición y lograr su objetivo, las universidades rusas designadas están aumentando el número de asignaturas impartidas en inglés y han introducido programas obligatorios de capacitación en inglés para los docentes.

## TENDENCIAS EF EPI

Este año se vieron en Europa muy pocos cambios drásticos, ya que la mayoría de los países registraron o bien una ligera mejora, o bien una sutil caída del nivel de aptitud. Luxemburgo y Rumanía registraron el mayor progreso, mientras que la República Checa sufrió la peor caída de todos los países. Al mismo tiempo, la discreta mejora de Eslovaquia fue suficiente para elevar su nivel de aptitud de moderado a alto.

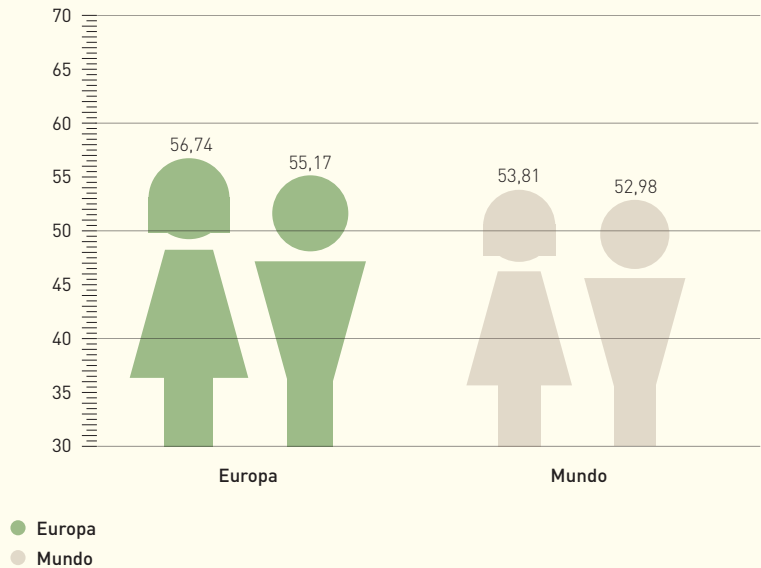
Cambios en la puntuación EF EPI desde el año pasado



## BRECHA ENTRE SEXOS

Las puntuaciones medias de los europeos de ambos sexos permanece significativamente por encima de los promedios globales. Aunque el nivel de inglés de las europeas siga superando al de los europeos, la brecha entre ambos se está reduciendo: las europeas obtuvieron una puntuación peor que la del año pasado, mientras que la de los europeos mejoró ligeramente.

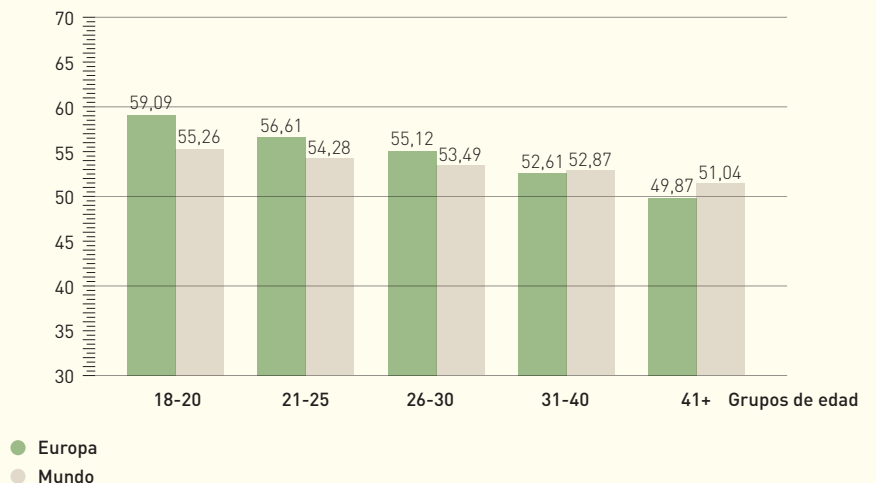
Puntuación EF EPI



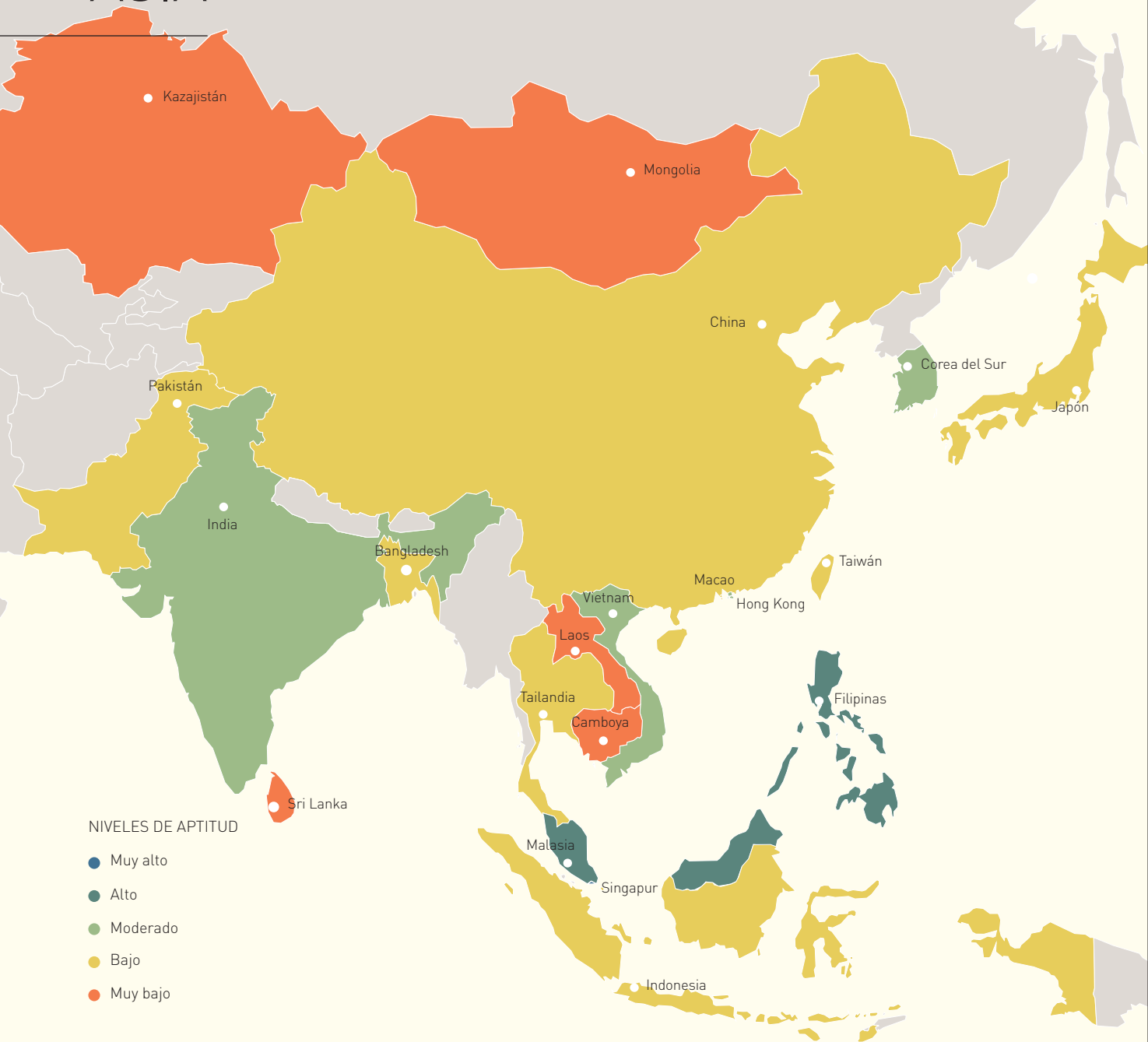
## BRECHA GENERACIONAL

Los adultos europeos más jóvenes siguen estando por encima de la media global del nivel de aptitud, mientras que los adultos más mayores se mantienen en la media o se sitúan por debajo de ella. Sin embargo, la mayoría de grupos sufrió caídas en comparación con el año pasado, mientras que en los jóvenes adultos entre 21 y 25 años cayó casi dos puntos.

Puntuación EF EPI



# ASIA



## CLASIFICACIONES EF EPI

05 Singapur	66,03	36 China	52,45	53 Tailandia	49,78
13 Malasia	61,07	37 Japón	52,34	61 Sri Lanka	47,84
15 Filipinas	60,59	39 Indonesia	52,15	67 Kazajistán	45,95
27 India	56,12	40 Taiwán	52,04	71 Mongolia	44,21
29 Hong Kong	55,81	42 Macao	51,87	77 Camboya	40,86
30 Corea del Sur	55,32	46 Bangladesh	50,96	80 Laos	37,56
34 Vietnam	53,43	52 Pakistán	49,88		

# EL INGLÉS EN ASIA: TAN DIVERSO COMO EL CONTINENTE MISMO

La media del nivel de aptitud de los adultos de Asia es la segunda más alta del mundo, superada solo por Europa. Sin embargo, una mirada más atenta nos revela que Asia presenta una mayor disparidad de niveles de aptitud que ninguna otra región.

Filipinas, Malasia y Singapur están situados en el cuartil superior del índice de este año, mientras que Camboya y Laos se sitúan en el percentil 10 inferior. En consecuencia, aunque algunos de nuestros resultados puedan aplicarse a toda Asia, la mayoría de las tendencias y recomendaciones solo serán relevantes para un subconjunto dentro de esta región tan diversa y poblada.

## TENDENCIAS REGIONALES

Aunque Asia se está convirtiendo en una región cada vez más integrada, el flujo migratorio entre países sigue siendo muy bajo. Esta región cuenta aproximadamente con la mitad de la población mundial, pero solo con un 17 % de inmigrantes, muchos de los cuales no pueden obtener el visado necesario para residir legalmente en el país de acogida. Sin embargo, países como Corea del Sur y Japón tienen una necesidad creciente de inmigrantes, ya que sus poblaciones envejecen, mientras que en la India, Indonesia y Pakistán hay más habitantes que puestos de trabajo. Una mejora en el nivel de aptitud en toda la región, además de una reforma necesaria de la política de inmigración, facilitaría el flujo migratorio necesario para asegurar la prosperidad de las economías más importantes de Asia.

Aunque los países que guardan lazos históricos con países de habla inglesa a menudo muestran unos niveles más altos de inglés que el resto de países asiáticos, no siempre es el caso. Entre las antiguas colonias británicas de Asia, Singapur es el país asiático con el resultado más alto en general, Bangladesh y Pakistán se sitúan en el nivel bajo de aptitud, y Hong Kong y la India están situados en el medio. En todos estos países, el inglés disfruta de un estatus privilegiado tanto dentro del sistema educativo

como en la sociedad en general. Pero la historia no determina el futuro.

## LAS ÁREAS DE MEJORA

Los sistemas educativos de Corea del Sur, Hong Kong, Japón y Singapur se presentan a menudo como modelos gracias a su magnífica puntuación obtenida en el Informe del Programa Internacional para la Evaluación de Estudiantes (PISA, por sus siglas en inglés) de la OCDE. En estos países, el nivel de exigencia es muy alto para los estudiantes. Además, existe una diferencia relativamente pequeña entre el rendimiento de los estudiantes ricos y el de los pobres. Sin embargo, de estos cuatro países, solo en Singapur se enseña el inglés hasta el ciclo superior.

El aprendizaje de este idioma no requiere tanta capacidad mnemotécnica ni precisión como el de las matemáticas y las ciencias. En Corea del Sur, Hong Kong y Japón, la enseñanza del inglés se centra innecesariamente en la gramática en lugar de hacer más hincapié en la comunicación práctica. Para conseguir una mejora notable de los niveles de aptitud, estos sistemas educativos tan efectivos en otros campos deben prestar más atención a la práctica de la conversación y dar prioridad a las habilidades comunicativas, en detrimento de la perfección gramatical y el vocabulario.

Según el EF EPI de este año, China sigue figurando en el nivel de aptitud bajo tras haber experimentado una mejora muy ligera en comparación con el año anterior. Este discreto progreso ocurre precisamente en un momento en que el país necesita más que nunca que sus trabajadores hablen inglés. El empleo en el sector de la fabricación de productos está disminuyendo en China desde hace unos

años. Además, desde 2013, el sector servicios está aportando más al PIB nacional que el industrial. La transición satisfactoria de grandes segmentos de la fuerza de trabajo a una economía liderada por el sector servicios pasa por la mejora del dominio del inglés. Aunque esta tarea no es nada fácil, se ha detectado un indicio alentador: China está adoptando gradualmente un aprendizaje de la lengua basado en un enfoque más comunicativo. Asimismo, los adultos chinos invierten cada vez más dinero en aprender inglés, mientras que más de 100 millones de ciudadanos chinos obtuvieron un visado para viajar al extranjero en 2016.

Sistemas educativos deficientes como los de Camboya, Laos, Mongolia y Tailandia presentan un déficit mayor en muchos aspectos. La reforma educativa en estos países debería centrarse primero en facilitar el acceso a la educación y en mejorar la capacitación de los docentes.

## INICIATIVAS

Los países de toda Asia tienen interés por mejorar el nivel de inglés y han diseñado numerosos proyectos para ello. Esta amplia variedad, desde iniciativas de gran envergadura para perfeccionar la capacitación del profesorado hasta proyectos de escala más reducida, aumentan el contacto con hablantes nativos del inglés. Sin embargo, los padres de la región siguen estando insatisfechos con la enseñanza del inglés en las escuelas públicas, por lo que las familias que pueden permitírselo a menudo pagan a sus hijos clases particulares de inglés. Hong Kong y Singapur son los únicos países que patrocinan continuamente campañas de sensibilización pública a través del humor para animar a los adultos a que mejoren su nivel de inglés.

# LAS INICIATIVAS PARA EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN ASIA

## SINGAPUR

NIVEL MUY ALTO

Puntuación EF EPI: 66,03

Puesto 05.º de 80 países

### MOVIMIENTO PARA HABLAR BIEN EL INGLÉS

En 2000, el primer ministro de Singapur, Goh Chok Tong, lanzó el Movimiento para hablar bien el inglés. Esta campaña anima a los habitantes del país a hablar y escribir inglés estándar en lugar de 'singlish' (inglés de Singapur). El Movimiento para hablar bien el inglés organiza talleres, seminarios, concursos y programas a lo largo de todo el año. Grupos de activistas del país han criticado la campaña por demonizar el 'singlish', que ya se ha ganado un lugar en la cultura y la tradición singapurenses.

## MALASIA

NIVEL ALTO

Puntuación EF EPI: 61,07

Puesto 13.º de 80 países

### FORMACIÓN CONTINUA PARA LOS PROFESORES DE INGLÉS

La Formación Continua de los Profesores de Inglés (Professional Up-skilling of English Language Teachers, Pro-ELT), financiada por el Ministerio de Educación malayo, tiene como objetivo mejorar el inglés y las capacidades pedagógicas de los docentes de la escuela primaria y secundaria malayas. Desde 2012, el proyecto ya ha formado a más de 15.000 profesores en los 14 estados de Malasia. La formación misma consiste o bien en sesiones semanales de 6 horas repartidas durante todo el año, o bien en una formación intensiva durante cuatro semanas.

## HONG KONG

NIVEL MODERADO

Puntuación EF EPI: 55,81

Puesto 29.º de 80 países

### CAMPAÑA PARA FOMENTAR EL INGLÉS EN EL LUGAR DE TRABAJO

En 2000, el Gobierno de Hong Kong lanzó la Campaña para fomentar el inglés en el lugar de trabajo (Workplace English Campaign, WEC) para sensibilizar a la población sobre el peso del inglés en el entorno laboral. La campaña se encuentra en el origen de los Indicadores del inglés laboral de Hong Kong (Hong Kong Workplace English Benchmarks, HKWEB), que establecen las normas del inglés escrito y hablado para los trabajadores de distintos puestos a través de una serie de pruebas normalizadas de inglés. El WEC organiza campañas anuales de sensibilización a través de Internet, la radio y la televisión, y también ha producido varias emisiones televisivas y radiofónicas de acceso libre con el objetivo de mejorar el nivel de inglés hablado entre los adultos.

## JAPÓN

NIVEL BAJO

Puntuación EF EPI: 52,34

Puesto 37.º de 80 países

### PROYECTO POR UNA UNIVERSIDAD GLOBAL DE PRESTIGIO

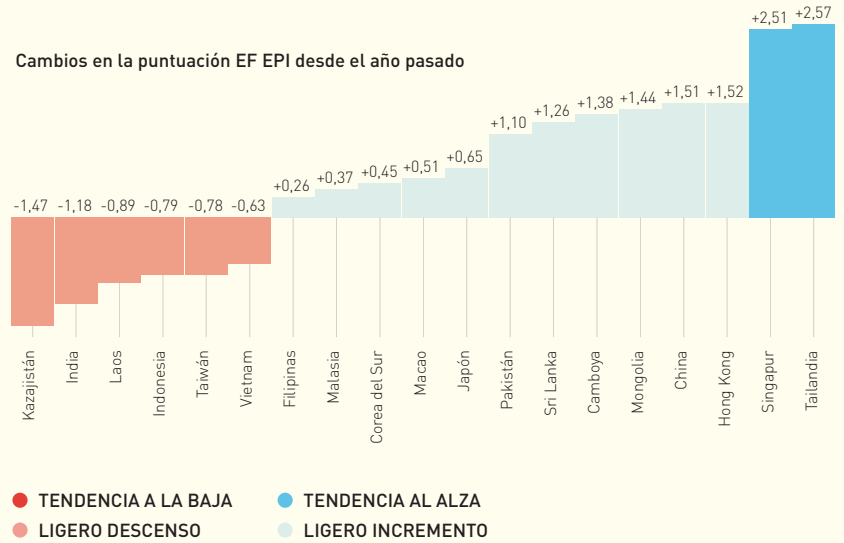
El Proyecto por una Universidad Global de Prestigio (Top Global University Project) es un proyecto fundado por el Gobierno japonés para mejorar la competitividad de la educación superior de Japón. El proyecto dirige fondos públicos a más de 30 universidades para ayudar a que estas globalicen sus estudios. Una parte de los fondos está reservada a permitir que las universidades aumenten el número de cursos de inglés y contraten a docentes extranjeros. El programa se ha marcado como objetivo aumentar el número de universidades japonesas listadas entre los 100 primeros puestos de las tablas clasificatorias internacionales. En 2016, solo la Universidad de Tokio (puesto 39) y la Universidad de Kioto (puesto 91) se encontraban dentro de las 100 universidades de mayor prestigio según la clasificación de universidades del Times Higher Education (THE).



## TENDENCIAS EF EPI

Varios países asiáticos registraron una subida significativa de la puntuación EF EPI de este año. El aumento de Tailandia resulta especialmente asombroso, ya que su mejora le valió el abandono del nivel muy bajo. Singapur sigue también mejorando rápidamente, mientras que la India y Kazajistán fueron los países que sufrieron mayores caídas.

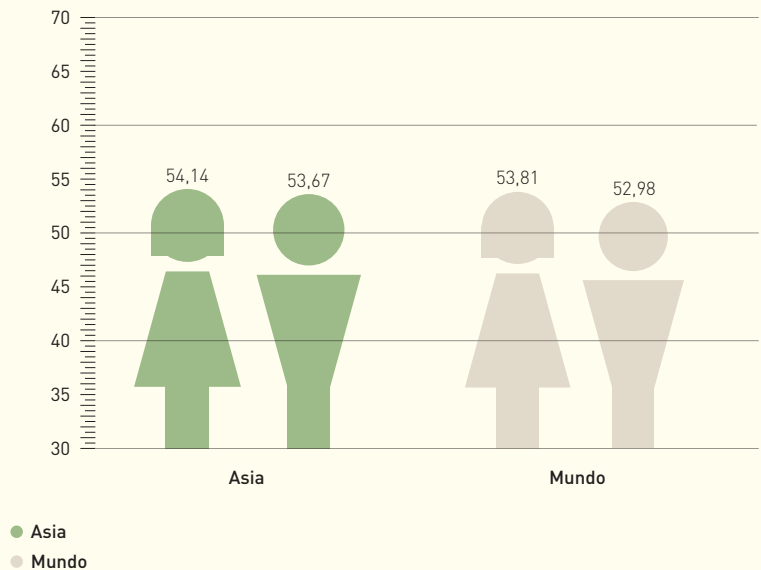
Cambios en la puntuación EF EPI desde el año pasado



## BRECHA ENTRE SEXOS

Los asiáticos obtuvieron una puntuación ligeramente superior al promedio mundial, una situación que se viene dando desde hace varios años en el EF EPI. Este año, los hombres asiáticos mejoraron ligeramente, mientras que la puntuación de las mujeres bajó.

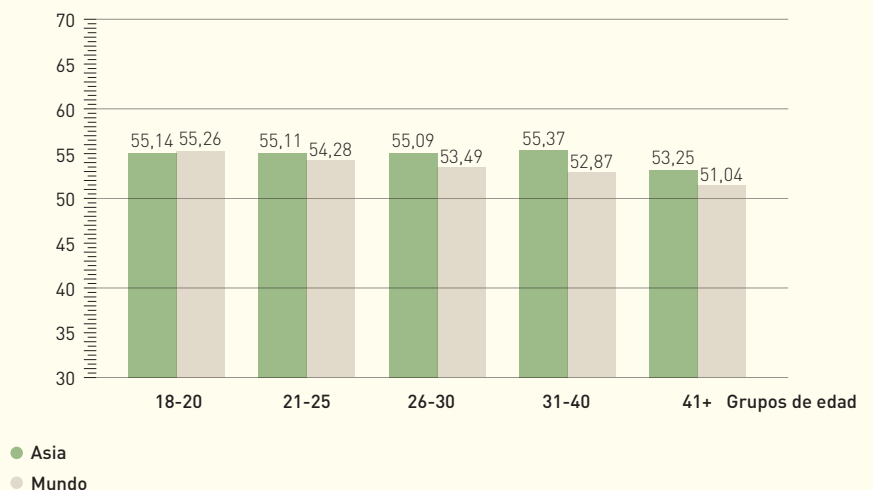
Puntuación EF EPI



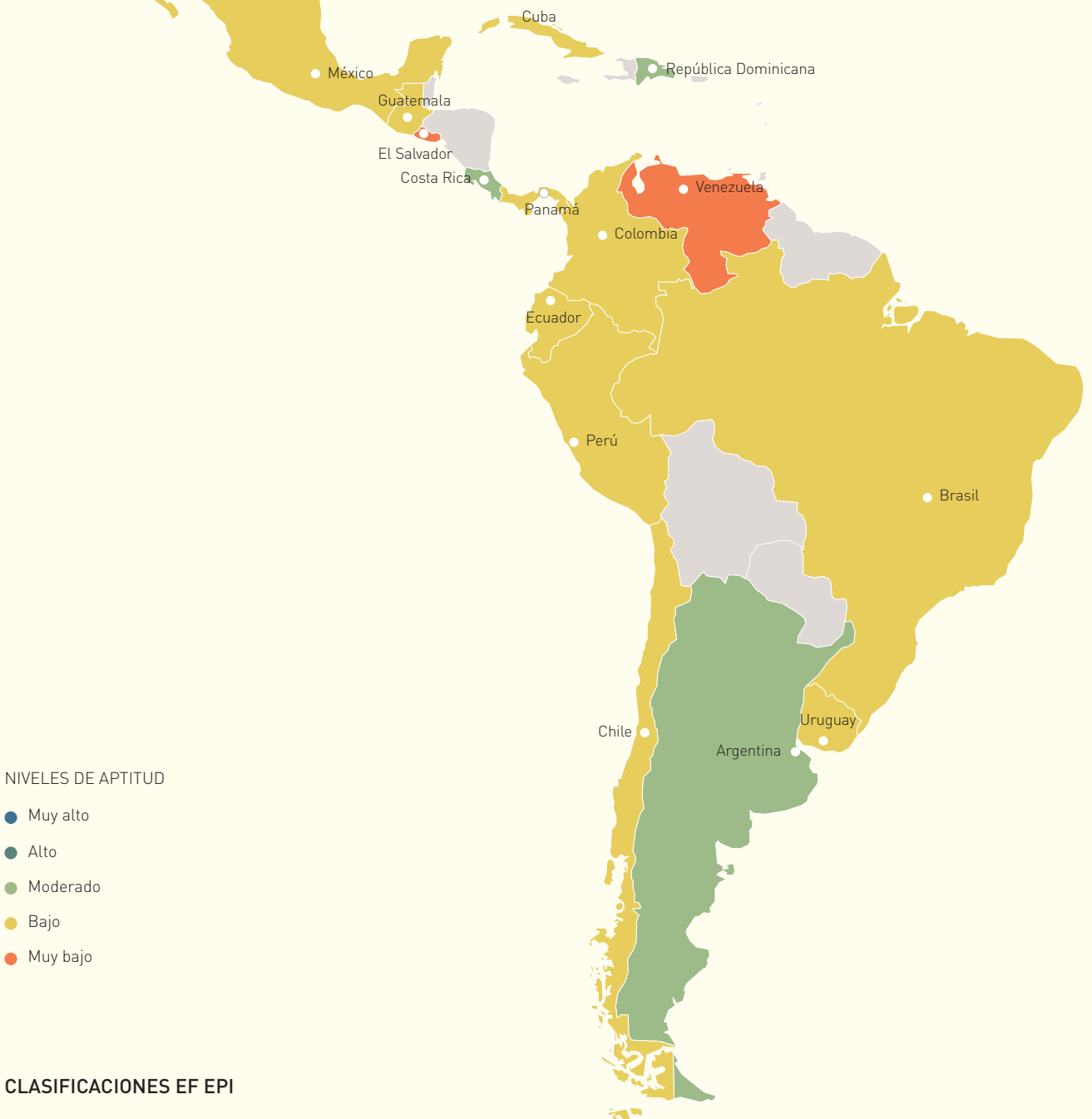
## BRECHA GENERACIONAL

Sorprendentemente, en Asia la brecha generacional general con respecto al dominio del inglés es casi insignificante. A pesar de que los licenciados universitarios jóvenes tienen un nivel superior al de los adultos más mayores en el resto del mundo, el nivel de inglés de los distintos grupos de edad asiáticos es igual hasta los 40. Este descubrimiento, junto con la falta de mejora del promedio de Asia durante el último año, hace pensar que el aprendizaje del inglés en las escuelas y universidades no ha mejorado en la región.

Puntuación EF EPI



# LATINOAMÉRICA



## NIVELES DE APTITUD

- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo

## CLASIFICACIONES EF EPI

<ul style="list-style-type: none"> <li>25 Argentina 56,51</li> <li>26 República Dominicana 56,31</li> <li>35 Costa Rica 53,13</li> <li>41 Brasil 51,92</li> <li>43 Uruguay 51,73</li> <li>44 México 51,57</li> <li>45 Chile 51,50</li> <li>48 Cuba 50,83</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>49 Panamá 50,68</li> <li>50 Perú 50,50</li> <li>51 Colombia 49,97</li> <li>54 Guatemala 49,52</li> <li>55 Ecuador 49,42</li> <li>68 Venezuela 45,71</li> <li>69 El Salvador 45,70</li> </ul>
---	---

# LAS INVERSIONES DE LATINOAMÉRICA AUMENTARON, PERO EL NIVEL DE INGLÉS SIGUE SIENDO BAJO

Los niveles de aptitud de los países latinoamericanos son cada vez más similares entre sí, ya que solo diez puntos separan a Argentina, el país con el mejor nivel de inglés, de El Salvador, el país con el peor.

Los habitantes de los países de Latinoamérica han disfrutado de un fácil acceso a la educación primaria durante más de veinte años. El resultado es que, durante la última década, hay cada vez menos estudiantes que hayan repetido curso o hayan abandonado la escuela. La alfabetización de los adultos se sitúa por encima del 90 % en la mayoría de países de la región. El gasto público en educación ha aumentado hasta alcanzar los niveles de Europa con respecto al porcentaje del PIB. A pesar de estos logros y de los fuertes vínculos económicos y sociales con Estados Unidos y Canadá, los niveles de aptitud de Latinoamérica están aún ligeramente por debajo de la media mundial.

## TENDENCIAS REGIONALES

Aunque determinadas zonas rurales sufran aún hoy por la falta de acceso a la educación, el principal desafío de Latinoamérica reside en la mejora de sus resultados escolares. Las conclusiones de la evaluación de la UNESCO indican que el 50 % de los estudiantes de tercer grado de Latinoamérica no alcanzó el nivel básico de conocimientos en matemáticas ni el 30 % en lectura y escritura. Los resultados más recientes del informe PISA indican un patrón similar entre los estudiantes de la escuela secundaria. Esta deficiencia refleja problemas de más calado dentro del sistema educativo que afectan al aprendizaje del inglés y de otras disciplinas.

Los profesores de la región perciben bajos salarios, reciben una formación y una asistencia insuficientes en sus inicios y

tienen pocas oportunidades de desarrollo profesional. En Brasil, los docentes de otras asignaturas con horas lectivas libres deben impartir clases de inglés a pesar de no contar con una formación relevante para ello. En las escuelas masificadas se imparten las asignaturas por turnos, lo que reduce el horario escolar y deja muy poco tiempo para el repaso y la práctica necesarios del inglés.

## LAS ÁREAS DE MEJORA

Para mejorar el nivel de inglés de sus estudiantes, los países latinoamericanos deben en un primer momento mejorar las competencias lingüísticas en inglés de su profesorado. La evaluación del nivel de aptitud de los docentes, junto con el perfeccionamiento del de aquellos que no alcanzan los niveles esperados, sería ya un buen comienzo. La contratación de profesores de inglés más preparados, la mejora de la formación de su capacitación pedagógica y el establecimiento de un currículo estándar del inglés también ejercerían una influencia muy positiva en estos países.

Por un lado, los ascensos por mérito, las oportunidades frecuentes para el desarrollo profesional y los incentivos contribuirán a construir sistemas educativos más eficaces. Por el otro, establecer evaluaciones más rigurosas de los estudiantes contribuiría a que los educadores identificaran las carencias y a que se pusieran en marcha reformas más eficaces.

Algunos países han intentado atraer a docentes de inglés voluntarios de EE. UU. y Canadá. No obstante, estos programas no son más que medidas temporales que ni resultan adaptadas a la situación ni son sostenibles a largo plazo. Una alternativa más productiva que varios países exploran en la actualidad es el envío de profesores y estudiantes a América del Norte para que mejoren su dominio del inglés y aprendan prácticas pedagógicas más aptas. Aunque estos programas de intercambio sean significativamente más onerosos que el diseño de sistemas efectivos para enseñar el inglés a distancia, estos se pueden poner en marcha más rápidamente y además, resultan extremadamente motivadores para los docentes que participen en ellos.

## INICIATIVAS

La mayor parte de las iniciativas para mejorar el nivel de aptitud de Latinoamérica se concentran en la inversión en la formación de los educadores o el intercambio estudiantil con América del Norte. El énfasis en la formación resulta especialmente adecuado dado el número insuficiente de profesores con un alto nivel de inglés en la región. También hay otras iniciativas innovadoras en marcha, como un programa que utiliza la tecnología para dar lecciones de inglés de gran calidad impartidas por profesores de otros países. Esta iniciativa tiene un gran potencial debido a que representa una alternativa más adaptada frente a los costosos programas de intercambio de profesorado con el extranjero.

# LAS INICIATIVAS PARA EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN LATINOAMÉRICA

## BRASIL

### NIVEL BAJO

Puntuación EF EPI: 51,92

Puesto 41.º de 80 países

#### IDIOMAS SIN FRONTERAS

El Ministro de Educación de Brasil creó Idiomas sin Fronteras (Idiomas sem Fronteiras) en 2014 con el objetivo de preparar a los estudiantes universitarios para estudiar en el extranjero. La iniciativa incluye siete lenguas (alemán, español, francés, inglés, italiano, japonés y mandarín) y ofrece cursos presenciales de lenguas, autoaprendizaje virtual y pruebas de nivel y de aptitud. Un programa relacionado con este, Ciencias sin Fronteras (Ciências sem Fronteiras), prestó ayuda financiera a 100.000 estudiantes entre 2011 y 2015 para que terminaran sus estudios de postgrado de Ciencias en el extranjero.

## URUGUAY

### NIVEL BAJO

Puntuación EF EPI: 51,73

Puesto 43.º de 80 países

#### PLAN CEIBAL EN INGLÉS

Desde 2012, profesores de Argentina, Reino Unido, Filipinas y otros países impartieron lecciones de inglés a distancia a estudiantes uruguayos de 4.º, 5.º y 6.º curso de 20 escuelas distintas. En 2016, se impartieron clases de inglés a distancia a unos 87 000 estudiantes de primaria. Una evaluación interna realizada en 2015 demostró que el 66 % de los escolares de 6.º que se beneficiaron de los cursos de inglés gracias al Plan Ceibal consiguieron un nivel A2 en vocabulario, gramática y lectura, mientras que el 40 % alcanzó el nivel A2 en comprensión oral, siendo ambas cifras significativamente superiores a los resultados obtenidos por los escolares que no formaron parte del programa.

## MÉXICO

### NIVEL BAJO

Puntuación EF EPI: 51,57

Puesto 44.º de 80 países

#### PROYECTO 100.000

El Proyecto 100.000, una beca pública lanzada en 2013, tiene como meta enviar a 100.000 estudiantes mexicanos a Estados Unidos para realizar cursos breves e intensivos de inglés hasta 2018. A cambio, Estados Unidos ha prometido enviar a 50.000 estudiantes para realizar sus estudios en México. Aunque el proyecto ha estimulado el intercambio, las recientes tensiones políticas han sido la causa de que algunas universidades mexicanas hayan empezado a enviar a los becados a Canadá en lugar de a EE. UU.

## PANAMÁ

### NIVEL BAJO

Puntuación EF EPI: 50,68

Puesto 49.º de 80 países

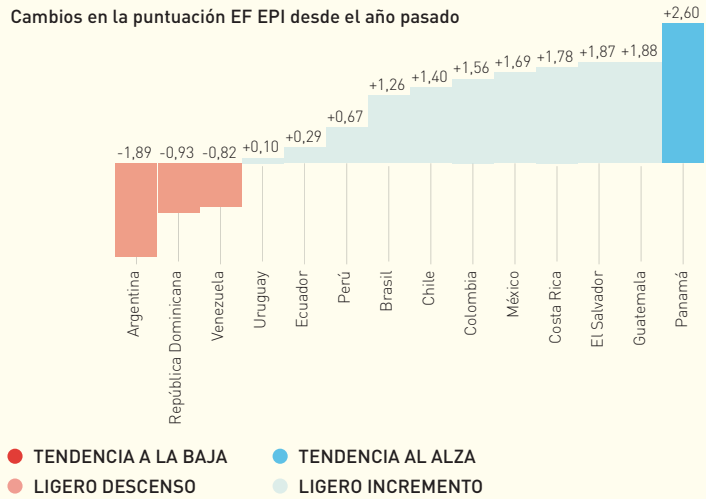
#### PROGRAMA PANAMÁ BILINGÜE

El Programa Panamá Bilingüe, lanzado en 2014, busca la mejora del nivel de inglés a través de la formación de profesores, tanto en el país como en el extranjero. Esto supone 300 horas al año de clases extracurriculares para los estudiantes de bachillerato superior y cinco o diez clases de inglés por semana desde la enseñanza preescolar hasta el tercer curso. Hasta 2016, gracias al programa se beneficiaron 6.200 profesores, 13.800 estudiantes de bachillerato y 260.000 estudiantes de preescolar y primaria. El objetivo de este proyecto es llegar a 20.000 profesores, 45.000 estudiantes de secundaria y 433.000 alumnos de preescolar y primaria en 2019.

## TENDENCIAS EF EPI

La mayor parte de los países de Latinoamérica experimentaron un ligero aumento de su nivel de inglés. Entre ellos, Colombia, Guatemala y Panamá pasaron del nivel de aptitud muy bajo al nivel bajo. Estas subidas son testimonio del progreso lento pero constante de la región. Argentina protagonizó la excepción, ya que sufrió una discreta caída que hizo pasar al país del nivel alto al moderado.

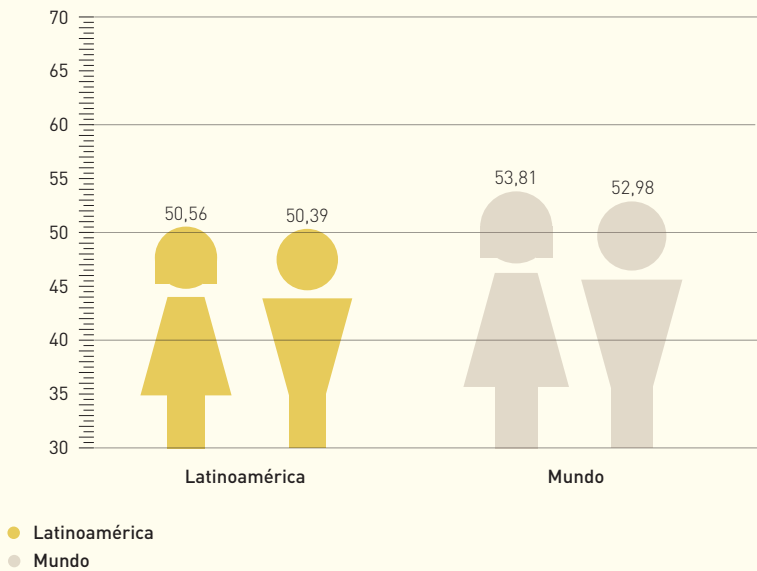
Cambios en la puntuación EF EPI desde el año pasado



## BRECHA ENTRE SEXOS

Tanto los latinoamericanos como las latinoamericanas obtuvieron puntuaciones más bajas que la media mundial. A diferencia del resto de las regiones del mundo, la brecha entre los sexos en Latinoamérica es estadísticamente insignificante, ya que hombres y mujeres han demostrado tener una habilidad lingüística similar.

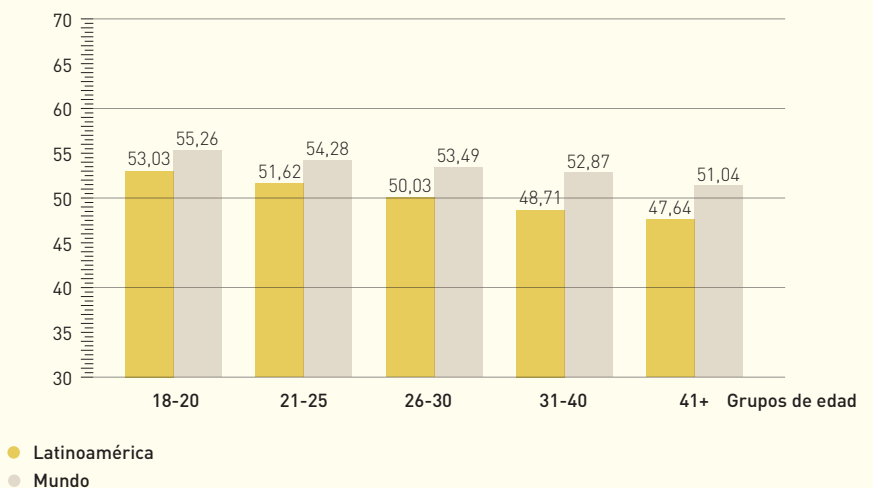
Puntuación EF EPI



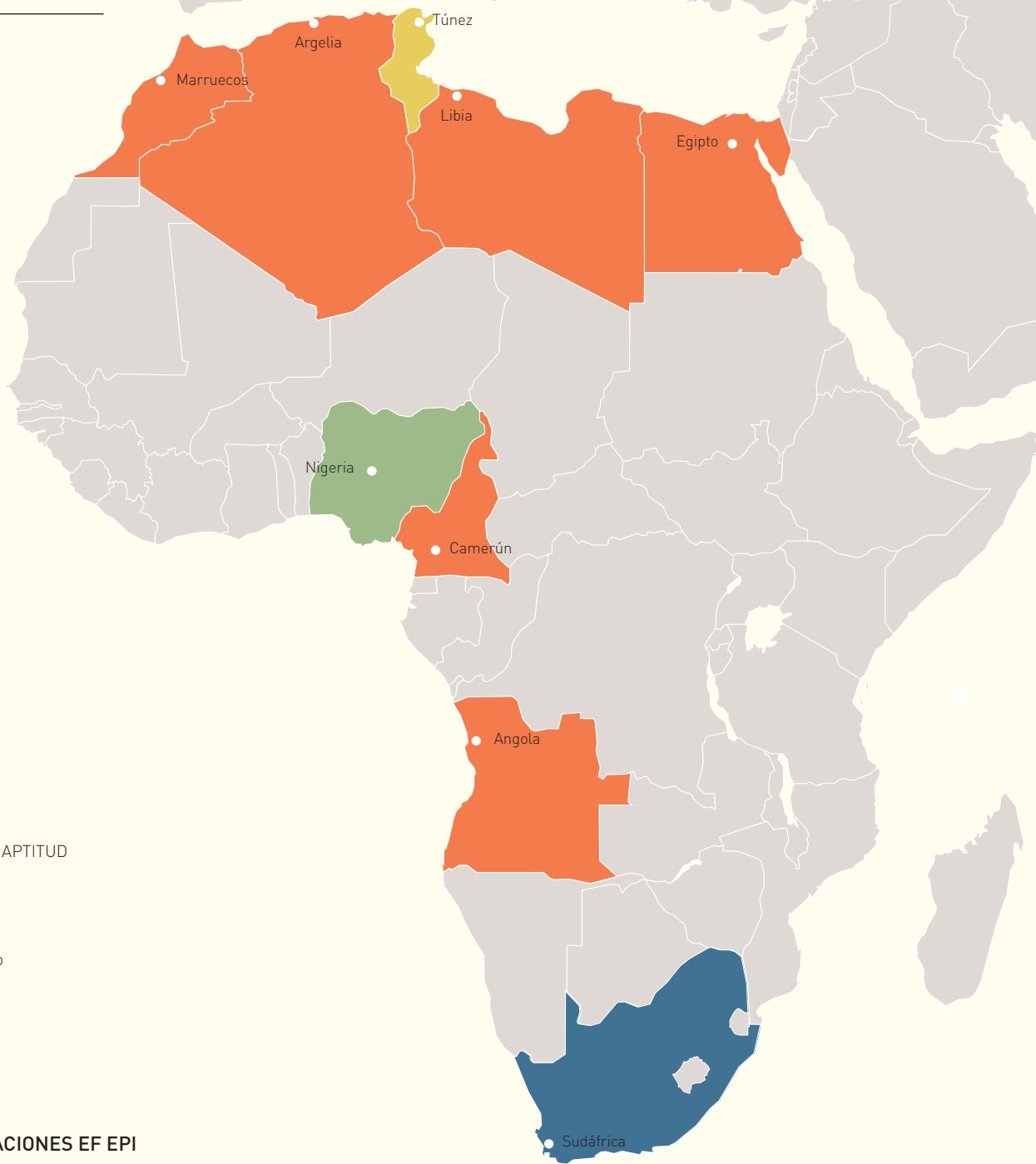
## BRECHA GENERACIONAL

El nivel de inglés de la mayor parte de los grupos de edad de Latinoamérica no ha experimentado cambios significativos este año, y todos siguen por debajo de los promedios globales. Los jóvenes adultos latinoamericanos han mejorado con respecto a la misma franja de edad mundial. Sin embargo, esta discreta remontada podría no ser suficiente para satisfacer las necesidades futuras de la región.

Puntuación EF EPI



# ÁFRICA



## NIVELES DE APTITUD

- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo

## CLASIFICACIONES EF EPI

<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #004a7c; margin-right: 5px;"></span> 08 Sudáfrica</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #38a84d; margin-right: 5px;"></span> 31 Nigeria</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #c8e6c9; margin-right: 5px;"></span> 56 Túnez</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #f4a460; margin-right: 5px;"></span> 60 Marruecos</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #f4a460; margin-right: 5px;"></span> 66 Egipto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>63,37</li> <li>54,74</li> <li>49,01</li> <li>47,91</li> <li>46,51</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #f4a460; margin-right: 5px;"></span> 73 Angola</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #f4a460; margin-right: 5px;"></span> 75 Camerún</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #f4a460; margin-right: 5px;"></span> 76 Argelia</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #f4a460; margin-right: 5px;"></span> 78 Libia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>43,49</li> <li>42,45</li> <li>42,11</li> <li>38,61</li> </ul>
---	---	---	--

# LAS PROFUNDAS DESIGUALDADES DETERMINAN LOS NIVELES DE INGLÉS EN ÁFRICA

Los adultos africanos tienen un nivel de aptitud más bajo de media, con la excepción de los adultos de Sudáfrica, cuyos niveles de inglés se sitúan bastante por encima de los del resto de países africanos estudiados.

La población de África es más joven que la de ningún otro continente, ya que casi la mitad de la población es menor de 15 años. Muchos países tienen niveles muy bajos de alfabetización adulta y han afrontado desde hace tiempo dificultades para escolarizar a la población rural y la clase urbana más pobre. En algunas zonas de África hay muchos niños que jamás han ido a la escuela. Por consiguiente, no resulta en absoluto sorprendente que no se haya prestado una atención especial a la enseñanza del inglés.

## TENDENCIAS REGIONALES

A pesar del enorme progreso de los últimos 20 años en proporcionar un acceso a la educación basado en la igualdad en toda África, la escolarización de los niños, tanto en preescolar como en la educación secundaria, sigue siendo muy baja en muchas partes del continente. Incluso en lugares con infraestructuras adecuadas, los estudiantes a menudo muestran una falta de motivación por terminar la escuela secundaria debido a la inexistencia de oportunidades laborales y la relación nada obvia entre educación y empleo. En Argelia y Túnez, el abandono escolar antes de finalizar el primer ciclo de la enseñanza secundaria es de más del 30 %. En estos dos países es más factible que las niñas terminen el primer ciclo de secundaria que los niños. Este dato demuestra, efectivamente, que la brecha del nivel de aptitud entre sexos es más pronunciada en África que en ninguna otra región del mundo, pues el de las mujeres supera significativamente al de los hombres.

Aunque cada vez hay más estudiantes en las aulas, la calidad educativa continúa siendo muy baja en muchos países. De hecho, algunos alumnos de escuela primaria en África no tienen un nivel mucho mejor de lectura, escritura y matemáticas básicas que los niños que jamás han ido a la escuela, como

demuestra un informe de 2015 del Instituto África-América (Africa-America Institute). En los países subsaharianos como Camerún, el absentismo del profesorado es un problema recurrente. Aunque los docentes acuden a sus puestos, existen otros problemas, como la falta de formación necesaria para ejercer su trabajo o la asignación caótica de los profesores a cada escuela. En 2012, el promedio continental del ratio profesor-alumno en la escuela primaria era de 42 a 1. Las aulas compuestas por 70 alumnos o más de edades distintas no son la excepción. Cada vez hay más instituciones privadas, ONG e iniciativas sociales que toman cartas en el asunto de la enseñanza infantil, ya que en varios países se han puesto en marcha proyectos piloto para crear escuelas subvencionadas como alternativa a las públicas.

Tres de los países africanos estudiados consideran el inglés como lengua oficial. En Nigeria, el inglés es la única lengua oficial, por lo que su sistema educativo público, gratuito pero no obligatorio, considera este idioma como la lengua vehicular. Este dato resulta particularmente sorprendente, dado que el nivel de inglés en Nigeria no supera el moderado. Esta situación refleja en parte la diversidad lingüística del país, donde se hablan cientos de lenguas, pero también manifiesta las deficiencias de un sistema educativo cuya puntuación dada por la Supervisión del desempeño educativo de la ONU (UN Monitoring Learner Assessment, MLA) es de 28,6, lo que significa que los estudiantes comprendieron tan solo un 28,6 % del currículo cuando se les evaluó (uno de los peores resultados obtenidos por esta institución en el mundo). En comparación, la media de los estudiantes de la OCDE es de un 80 %. En África del Norte, los promedios nacionales se sitúan alrededor del 65 %.

## LAS ÁREAS DE MEJORA

Las tres cuartas partes de los africanos no utilizan Internet, de lo que se deriva que el acceso a los recursos de aprendizaje y materiales en este idioma sea muy limitado. A medida que los proyectos de infraestructura, las reformas de la regulación y el uso de teléfonos móviles vayan expandiendo el acceso a Internet por toda África, los habitantes tendrán cada vez más contacto con el inglés.

Por otro lado, los jóvenes africanos se enfrentan a unas perspectivas laborales inciertas, lo que constituye la causa de la fuga de cerebros hacia Europa y Estados Unidos. En consecuencia, muchos países se enfrentan a la falta de ciertos profesionales altamente cualificados y a altas tasas de desempleo entre los licenciados de otros campos. Para satisfacer las demandas de las empresas de la región, para quienes la insuficiente cualificación de los trabajadores constituye un freno crucial para el crecimiento, los legisladores deben mejorar la coordinación entre las universidades y el sector privado y ofrecer programas de estudio en inglés, formación empresarial y profesional dirigidos a licenciados.

## INICIATIVAS

Los países africanos están adoptando varios planteamientos para mejorar el dominio del inglés entre la población. En países donde el inglés no es lengua oficial, los legisladores tienden a dar más prioridad al perfeccionamiento de los profesores y al aumento de la visibilidad del inglés como lengua extranjera. En países con lazos coloniales con otras lenguas distintas al inglés, el reconocimiento del peso de esta última como lengua mundial y el ajuste curricular están llevando más tiempo. En comparación con estos, aquellos países donde el inglés es lengua oficial ven el idioma como un puente de valor inestimable entre grupos étnicos y lingüísticos.

# LAS INICIATIVAS PARA EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN ÁFRICA

## SUDÁFRICA

NIVEL MUY ALTO

Puntuación EF EPI: 63,37

Puesto 8.º de 80 países

### POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS EN LA UNIVERSIDAD

En respuesta al llamamiento para alcanzar una mayor igualdad lingüística en la educación superior, las universidades de Stellenbosch y Pretoria adoptaron nuevas políticas lingüísticas en junio de 2016. La nueva política de la Universidad de Stellenbosch, en vigor a partir del curso 2017-2018, convierte el inglés y el xhosa en lenguas oficiales de instrucción y comunicación dentro de esta institución, junto con el afrikáans. Por su parte, la Universidad de Pretoria ha convertido el inglés en la lengua vehicular principal. En ambos casos, los miembros del consejo declararon que el cambio estaba concebido para convertir la universidad en un entorno más inclusivo.

## NIGERIA

NIVEL MODERADO

Puntuación EF EPI: 54,74

Puesto 31.º de 80 países

### SPELLAFRICA

SpellAfrica es una iniciativa social iniciada en 2013 como una herramienta diaria basada en mensajes de texto para ampliar el vocabulario inglés de los nigerianos. Desde su fundación, SpellAfrica se ha convertido en una de las empresas emergentes en el ámbito de la educación de mayor crecimiento del país. En cuatro años se ha expandido para ofrecer otros servicios de aprendizaje del inglés prestados principalmente a través del teléfono móvil. Este año, SpellAfrica ha colaborado con la ONG sueca Action10 para lanzar Back2School, una formación presencial de perfeccionamiento del inglés y alfabetización para adultos.

## MARRUECOS

NIVEL MUY BAJO

Puntuación EF EPI: 47,91

Puesto 60.º de 80 países

### GRUPOS INTERNACIONALES DEL BACHILLERATO

Desde el curso 2014-2015, tres escuelas de bachillerato marroquíes han incorporado grupos internacionales. Los estudiantes de estos grupos siguen el mismo currículo que el resto de los alumnos, cuya enseñanza se hace en francés, aunque la diferencia radica en que los primeros eligen una segunda lengua (inglés o español), para la que reciben cursos adicionales y que se convierte en lengua vehicular de enseñanza de algunas de sus asignaturas curriculares. El proyecto está aún en fase piloto, pero los primeros estudiantes ya han conseguido el graduado del programa de tres años en 2017.

## ANGOLA

NIVEL MUY BAJO

Puntuación EF EPI: 43,49

Puesto 73.º de 80 países

### TALLERES DE ANELTA PARA DOCENTES

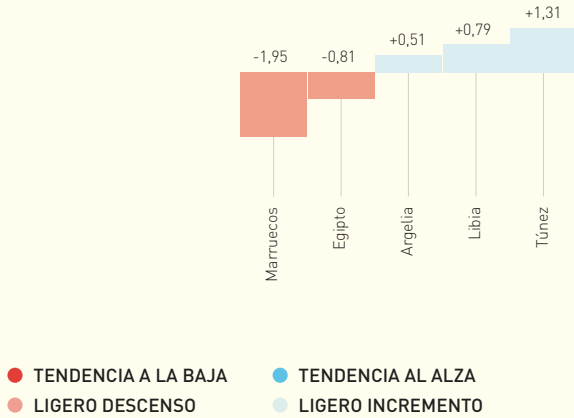
En 2015 y 2016, la Asociación de Profesores de Inglés de Angola (ANELTA, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Embajada de EE. UU. en Angola y el Ministerio de Educación de Angola, organizó 17 talleres en todo el país para abordar los problemas que se presentan en la enseñanza del inglés, como la preparación de las clases, la gestión del aula y la ampliación del vocabulario. Aproximadamente 1.000 docentes participaron en los talleres. A través del proyecto, ANELTA se expandió a 15 nuevas regiones y abrió oficinas locales para proporcionar asistencia diaria a los profesores.



## TENDENCIAS EF EPI

Los países africanos incluidos en el EF EPI del año pasado mostraron unos ligeros cambios en el nivel de aptitud. Marruecos invirtió su tendencia al alza y cayó casi dos puntos, lo que provocó su descenso al nivel de aptitud muy bajo.

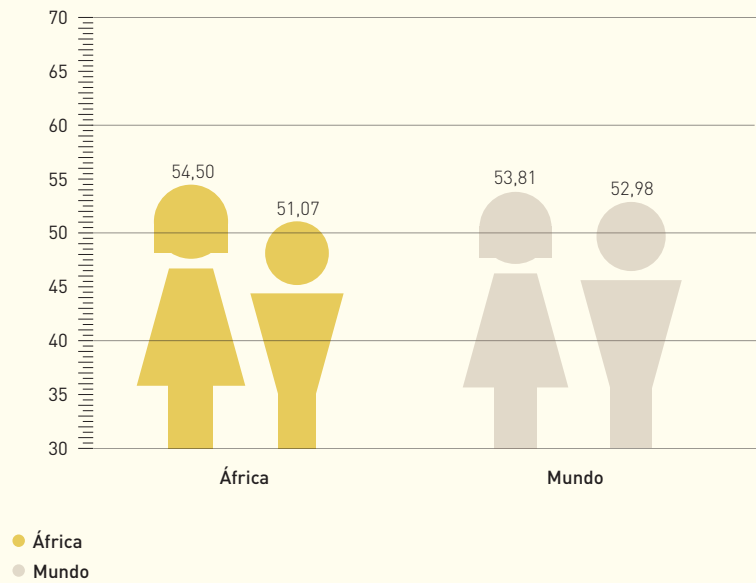
Cambios en la puntuación EF EPI desde el año pasado



## BRECHA ENTRE SEXOS

De acuerdo con la reducida tasa de abandono escolar entre las mujeres, las africanas superaron a los hombres en tres puntos, lo que convierte a África en la región con la mayor disparidad entre sexos. Asimismo, las africanas obtuvieron una puntuación ligeramente superior a la media internacional, mientras que la de los hombres se situó ligeramente por debajo de esta.

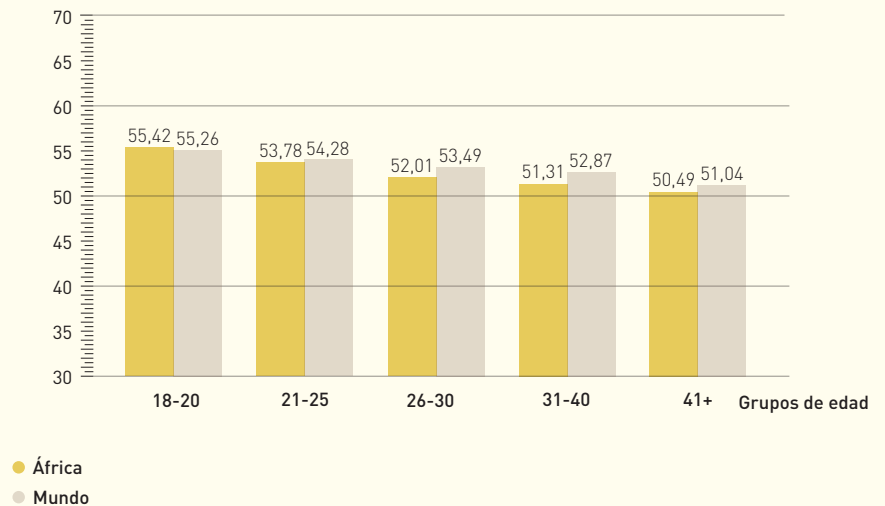
Puntuación EF EPI



## BRECHA GENERACIONAL

Por su parte, los grupos de edad africanos muestran unos niveles similares o ligeramente inferiores a los promedios globales. Una señal esperanzadora del futuro de la región es la de los jóvenes adultos entre 18 y 20 años, cuya puntuación se sitúa por encima de la de sus iguales extranjeros.

Puntuación EF EPI



# MEDIO ORIENTE



## NIVELES DE APTITUD

- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo

## CLASIFICACIONES EF EPI

<ul style="list-style-type: none"> <li><b>57</b> EAU</li> <li><b>58</b> Siria</li> <li><b>59</b> Catar</li> <li><b>63</b> Jordania</li> <li><b>65</b> Irán</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>48,88</li> <li>48,49</li> <li>48,19</li> <li>47,40</li> <li>46,60</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>70</b> Omán</li> <li><b>72</b> Arabia Saudita</li> <li><b>74</b> Kuwait</li> <li><b>79</b> Irak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>44,48</li> <li>43,98</li> <li>43,14</li> <li>38,12</li> </ul>
---	---	--	--

# EL BAJO NIVEL DE INGLÉS PERJUDICA EL INTERCAMBIO EN MEDIO ORIENTE

A pesar de la heterogeneidad de la región, donde países de gran riqueza cohabitan con zonas de profunda pobreza y donde los regímenes estables coexisten junto a zonas de conflicto, los niveles de aptitud de la región presentan una sorprendente homogeneidad.

Comparado con el año pasado, el nivel de aptitud ha mejorado ligeramente en la mayoría de los países de Medio Oriente, entre los que destaca el marcado progreso de Arabia Saudita. Aun así, la media del nivel de inglés en la región continúa siendo demasiado baja para su uso académico o profesional. Esto plantea un serio problema para una región situada entre Europa, África y Asia que se beneficiaría mucho del intercambio internacional.

## TENDENCIAS REGIONALES

La mayor parte de las sociedades de Medio Oriente son sorprendentemente jóvenes. En el conjunto de la región, se estima que un 38 % de la población es menor de 18 años. La tasa de desempleo en este grupo de edad es elevada y se sitúa entre el 20 y el 30 % para los hombres jóvenes en la mayoría de países y el doble para las mujeres, con el agravante de que son los jóvenes con estudios quienes sufren las mayores tasas de desempleo. Por lo que respecta a los puestos de trabajo, los más codiciados se encuentran en el sector público. Estos son los que mejor pagados están, además de ser también los más estables. Sin embargo, su número no es suficiente para absorber el creciente número de licenciados de las universidades. Como era de esperar, en la región se han producido tensiones sociales generadas por el aumento de las tasas de desempleo entre los jóvenes de una generación cada vez mejor cualificada y preparada desde el punto de vista tecnológico.

Una de las válvulas de escape de estas tensiones es la emigración: el conjunto de los países de Medio Oriente presenta una tasa muy elevada de fuga de cerebros hacia Europa y América del Norte, especialmente entre los profesionales mejor cualificados. Algunos jóvenes emprendedores han empezado a buscar empleos duraderos en su tierra natal, pero la baja calidad de la infraestructura de Internet, los elevados aranceles transfronterizos y la fluctuación constante de las divisas han reprimido el surgimiento de una mentalidad emprendedora significativa.

## LAS ÁREAS DE MEJORA

El Medio Oriente ha sufrido una dosis desproporcionada de conflictos violentos desde el final de la Segunda Guerra Mundial. Estos han entorpecido en gran medida la escolarización de los niños en ciertas zonas de la región. Desafortunadamente, cuando los niños no pueden acceder a la educación básica, resulta vano hablar del nivel de inglés.

En los países más estables de la región, las competencias en inglés mejorarían si sus respectivos sistemas educativos adoptaran la enseñanza del inglés como lengua extranjera desde la escuela primaria, modernizaran los métodos pedagógicos e impusieran un programa de formación inicial de calidad para los profesores de inglés. La mayoría de las veces, las grandes inversiones en tecnología educativa de los estados del Golfo no han coincidido con las inversiones necesarias en contenido académico y formación docente.

Como resultado, los centros educativos no han sido capaces de hacer un uso efectivo de las nuevas tecnologías.

Algunas zonas de la región dependen en gran medida de los profesores de inglés extranjeros, lo que puede ser una solución temporal para la falta de educadores cualificados de cada país, pero que no sirve para sustituir a largo plazo un sistema de enseñanza de profesores nacionales de calidad. En el ámbito universitario, algunos países de Medio Oriente han creado sedes de universidades extranjeras con docentes y estudiantes procedentes tanto de territorios árabes como de otros orígenes. Esta apertura al intercambio internacional puede contribuir a mejorar el nivel de inglés entre los estudiantes, pero estas instituciones podrían ir aún más allá e involucrarse en programas de divulgación para formar a profesores de inglés nacionales.

## INICIATIVAS

En el Medio Oriente, los gobiernos tienen tendencia a incluir las iniciativas de la enseñanza del inglés en el marco de un programa mayor dirigido a modernizar o a ignorar un determinado aspecto del sistema educativo que no cumpla los criterios internacionales. Los estados del Golfo más prósperos se concentran más a menudo en invertir en tecnología y becas de estudio en el extranjero, aunque las fluctuaciones del precio del petróleo pueden amenazar la financiación de estos programas tan costosos.

# LAS INICIATIVAS PARA EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN MEDIO ORIENTE

## EAU

NIVEL BAJO

Puntuación EF EPI: 48,88

Puesto 57.º de 80 países

### INICIATIVA PARA EL APRENDIZAJE INTELIGENTE MOHAMMED BIN RASHID

En 2012, los Emiratos Árabes Unidos lanzaron una nueva iniciativa de aprendizaje inteligente para transformar las aulas del país. Cuando esté plenamente implantada, la iniciativa presentará las "Aulas inteligentes" en todas las escuelas públicas y distribuirá una tableta con acceso 4G a cada alumno, lo que facilitará el acceso a las fuentes de inglés en línea, además de a otros materiales. Hasta 2015, la iniciativa había alcanzado más de 34.000 alumnos de 208 escuelas y había distribuido 1.735 pantallas inteligentes y 5.295 ordenadores portátiles a los docentes. Aun así, algunos educadores denuncian que la falta de formación de los profesores y de inversión en material educativo en línea limitan el valor pedagógico de estas nuevas tecnologías.

## CATAR

NIVEL MUY BAJO

Puntuación EF EPI: 48,19

Puesto 59.º de 80 países

### PORTAL NACIONAL DE CATAR PARA EL APRENDIZAJE ONLINE

Para alcanzar el Qatar National Vision 2030, que aspira a transformar el país en una sociedad abierta al mundo, el Ministerio de Transportes y Comunicaciones lanzó el Portal Nacional de Catar para el Aprendizaje Virtual en 2016. Este enseña a los docentes varias competencias a través de interacciones virtuales y lecciones de autoaprendizaje. El país utiliza el portal para enseñar el inglés al personal hotelero con vistas a prepararlo para los Campeonatos Mundiales de Atletismo de 2019 y la Copa del Mundo de la FIFA de 2022.

## ARABIA SAUDITA

NIVEL MUY BAJO

Puntuación EF EPI: 43,98

Puesto 72.º de 80 países

### PROGRAMA DE BECAS REY ABDULLAH

En 2005, el fallecido rey Abdullah presentó un programa de becas cuyo objetivo era prestar ayuda económica para que los ciudadanos saudíes estudiaran en el extranjero. Según el Programa de Becas Rey Abdullah (King Abdullah Scholarship Program, KASP), los estudiantes disfrutaron de un curso de inglés de cuatro meses antes del inicio de las clases universitarias. Además, este incluía la financiación de la matrícula, los vuelos, el seguro médico y dinero para los gastos. Durante toda una década, el KASP subvencionó al 90 % de los estudiantes saudíes que realizaron estudios de licenciatura y posgrado en el extranjero. A pesar de que el KASP ha prestado su apoyo a cientos de miles de estudiantes desde sus comienzos, la caída del precio del petróleo ha obligado al Gobierno saudí a reducir el alcance del programa, un cambio que ha afectado tanto a los estudiantes saudíes como a las universidades de los países anglófonos.

## KUWAIT

NIVEL MUY BAJO

Puntuación EF EPI: 43,14

Puesto 74.º de 80 países

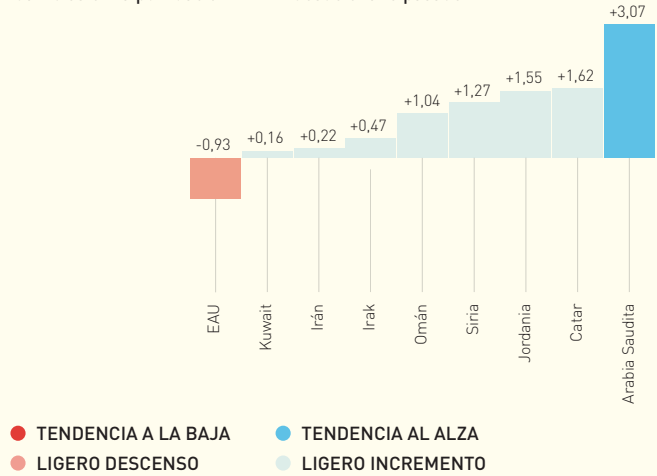
### DEPARTAMENTO PARA LA SUPERVISIÓN GENERAL DE LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

El Departamento para la Supervisión General de la Enseñanza del Inglés (ELE) del Ministerio de Educación kuwaití se ocupa de gestionar la enseñanza del inglés en el país, desde el establecimiento de estándares curriculares nacionales a la preparación del material pedagógico y de las evaluaciones. Su página web pone recursos en inglés a disposición de alumnos y docentes, y en ella se responden las dudas de los usuarios. A pesar de que el Ministerio impone a los estudiantes el aprendizaje del inglés desde los 12 años, el nivel de los alumnos sigue siendo relativamente bajo; un fenómeno que, como se menciona en un estudio de 2010, podría tener como causas potenciales la preparación deficiente de los maestros y la falta de profesionalidad.

## TENDENCIAS EF EPI

A pesar de la importante mejora de Arabia Saudita en este año, el nivel de inglés de Medio Oriente está en gran medida confinado al nivel de aptitud muy bajo. Sin embargo, la mayoría de países registraron modestas subidas, con excepción de Emiratos Árabes Unidos.

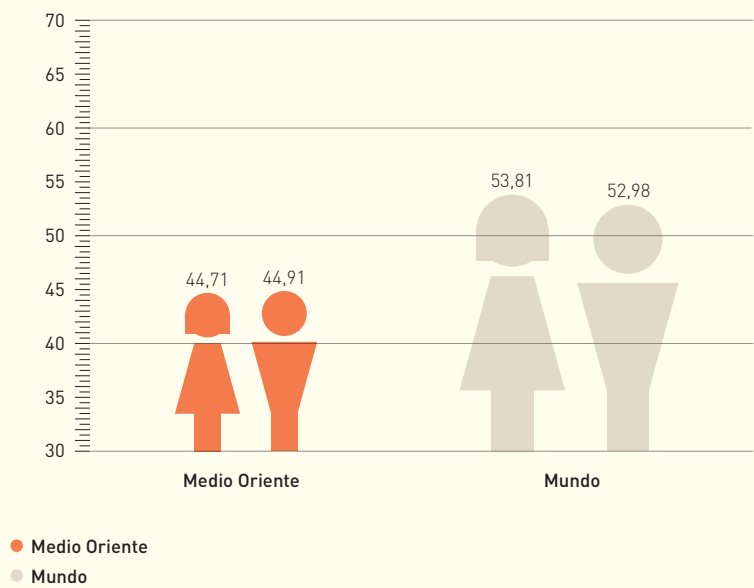
Cambios en la puntuación EF EPI desde el año pasado



## BRECHA ENTRE SEXOS

Tanto los hombres como las mujeres de Medio Oriente muestran un nivel de aptitud casi diez puntos por debajo de sus respectivos promedios mundiales. Al igual que ocurre en Latinoamérica, la brecha entre los sexos es estadísticamente insignificante.

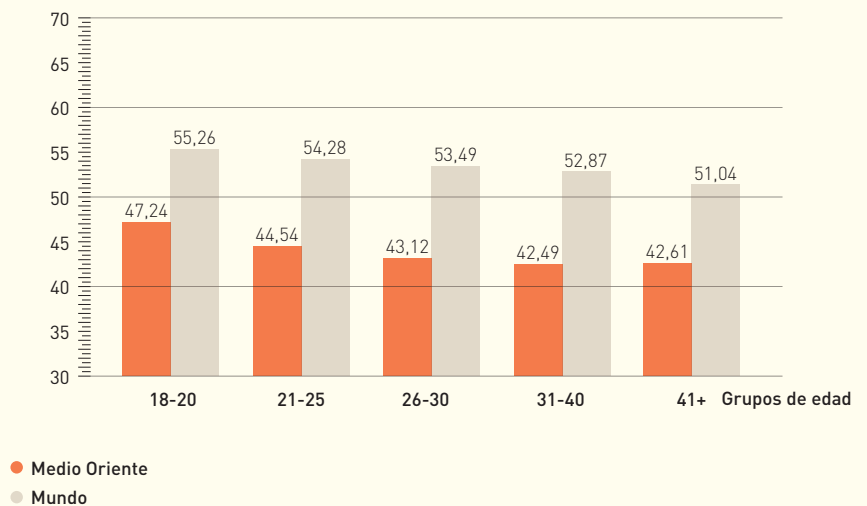
Puntuación EF EPI



## BRECHA GENERACIONAL

De manera lógica, la puntuación de los grupos de edad de Medio Oriente se sitúa por debajo de los promedios internacionales. Los jóvenes adultos superan al resto de los grupos, pero esta tendencia debería acelerarse para mejorar eficazmente la cualificación de la población creciente de la región.

Puntuación EF EPI



# CONCLUSIONES

Cada año, los países gastan miles de millones para mejorar el nivel de inglés de sus conciudadanos. Para dominar una lengua extranjera se necesitan años, incluso décadas, y, por desgracia, no existe un planteamiento único que funcione en todos los países. A fin de ilustrar la amplia variedad de enfoques dirigidos a mejorar el nivel de inglés, en el informe de este año hemos descrito 20 iniciativas de países distintos.

Debido a que muchas personas, ya sean estudiantes, ya profesionales o jubilados, desean estudiar inglés, es difícil adoptar un enfoque generalizado de la enseñanza del inglés. En su lugar, los programas deben adaptarse a las necesidades y limitaciones de cada población meta. Una política eficaz debe asistir a las personas en cada etapa de este recorrido.

Dada la limitación de los recursos, los líderes deberían coordinarse con organizaciones benéficas, instituciones de educación superior y empresas privadas para concebir un plan integral que (a) identificara las distintas necesidades de cada población meta; (b) estableciera objetivos realistas y cuantificables; y (c) apoyara programas que contribuyeran a alcanzar estos propósitos. Hasta donde sabemos, ningún país ha ideado un plan integral de estas características; se trata de una oportunidad que no se ha sabido aprovechar.

Aun así, las 20 iniciativas de este informe muestran la variedad de posibilidades existentes para abordar los niveles deficientes de inglés de las distintas poblaciones:

- **El inglés como lengua vehicular de enseñanza:** A pesar de que muchos centros educativos privados utilizan el inglés como lengua vehicular de enseñanza (LVE) para impartir la totalidad o una parte de su currículo, un cierto número de

países no anglófonos está experimentando con el uso más extenso de la LVE en el sistema educativo público. Por ejemplo, España y Panamá cuentan con programas bilingües, mientras que Marruecos ofrece clases de bachillerato impartidas en inglés. El uso del inglés como LVE no es ninguna novedad; sin embargo, es de esencial importancia que los alumnos que estudian en inglés alcancen el mismo nivel educativo que el que conseguirían estudiando en su idioma nativo.

- **Reforma curricular y evaluación normalizada:** Teniendo en cuenta que los países preparan a sus alumnos para acceder a un mercado de trabajo mundial competitivo, es lógico que los currículos de lengua extranjera y las evaluaciones se adapten a los criterios internacionales. Alemania y Kuwait crearon organizaciones nacionales para establecer criterios curriculares y crear evaluaciones normalizadas que respondieran a los estándares internacionales. Es muy duro descubrir que los resultados de los estudiantes en las evaluaciones internacionales son insatisfactorios. Sin embargo, la detección de un problema representa el primer paso para encontrar su solución.
- **Internacionalización de la educación superior:** En un esfuerzo por atraer a más estudiantes y docentes extranjeros y ganarse una mejor clasificación

dentro de las tablas internacionales, las universidades de todo el mundo cuentan cada vez con más clases en inglés e insisten en que sus docentes publiquen en inglés. Sudáfrica, Japón y Rusia están llevando a cabo programas nacionales para propagar el uso del inglés en las universidades. Asimismo, varios centros superiores de otros países están implantando cambios de corte similar.

- **Becas de estudio en el extranjero para universitarios:** Una de las inversiones más populares en el aprendizaje del inglés es la subvención de becas para que los universitarios cursen sus estudios en el extranjero. Estos programas son políticamente menos controvertidos que una reforma educativa, son más fáciles de implantar y gozan de gran popularidad entre los estudiantes. Arabia Saudita, Hungría y México cuentan en la actualidad con programas de becas relativamente amplios, mientras que Brasil proporciona clases preparatorias de inglés a los estudiantes que vayan a estudiar al extranjero.
- **Formación de adultos:** Sorprendentemente, pocos países cuentan con iniciativas nacionales dirigidas directamente a mejorar el dominio del inglés entre los adultos en activo. Hong Kong y Singapur han puesto en marcha campañas para estimular a los adultos a mejorar su nivel de inglés. Por supuesto,

tanto las empresas como los individuos invierten a menudo en cursos de inglés. Además, los planes para financiar los estudios de formación continua incluyen a menudo una opción para estudiar lenguas extranjeras. Sin embargo, estas iniciativas rara vez se coordinan desde el ámbito nacional.

- **Aprendizaje con tecnología asistida:**

Uruguay ha distribuido ordenadores portátiles entre los alumnos de escuela primaria, mientras que los EAU han entregado a todos los estudiantes una tableta con conexión 4G. Se supone que estos dispositivos contribuyen a acceder al aprendizaje personalizado de varias asignaturas, entre las que se incluye el inglés. Lo que no está claro es si los docentes sabrán sacar provecho de las nuevas tecnologías de manera efectiva. Por otra parte, Uruguay también cuenta con educadores ubicados en países de habla inglesa y conectados por Internet a las aulas de la escuela primaria. Asimismo, Nigeria utiliza la tecnología de los mensajes de texto para proporcionar un acceso fácil al aprendizaje del inglés. Para los estudiantes adultos, herramientas como el portal educativo en línea de Catar facilitan el acceso a la formación profesional en inglés. El aprendizaje asistido por la tecnología tiene mucho potencial, aunque a mucha gente le cueste aún verlo así.

- **La formación de profesores de inglés**

**nacionales:** Los docentes constituyen el corazón de todo sistema educativo, por lo que aumentar el nivel de aptitud pasa inevitablemente por la mejora de la capacitación y de la formación inicial de los profesores de inglés. Este tipo de iniciativas incluyen planes estructurados de alcance nacional, como el programa de Formación Continua de los Profesores de Inglés en Malasia o los talleres locales dirigidos por asociaciones, como los que se organizan gracias a una nueva y prometedora iniciativa de Angola. Los educadores de inglés no solo necesitan hablar bien este idioma, sino que también necesitan un apoyo profesional continuo, formaciones prácticas, instalaciones y materiales adecuados, y disfrutar del reconocimiento de sus logros educativos.

Se necesitan muchos esfuerzos e inversión para propulsar un país o una empresa hacia un futuro en que su fuerza laboral hable inglés. Esperamos que, al compartir nuestros datos y análisis sobre las tendencias en los niveles de inglés entre los adultos, impulsemos el debate sobre el futuro de la enseñanza de esta lengua.

## METODOLOGÍA

El Índice del Nivel de Inglés EF (EF EPI) es una fuente acreditada que se está convirtiendo en toda una referencia para periodistas, educadores, funcionarios y líderes empresariales. EF tiene el placer de contribuir con ello al debate sobre la enseñanza del inglés en todo el mundo.

Esta séptima edición del EF EPI está basada en datos obtenidos en las evaluaciones de más de un millón de examinados que completaron tres versiones distintas de la Prueba de Inglés Estándar de EF (EF SET, por sus siglas en inglés) de 2016.

## LA PRUEBA DE INGLÉS ESTÁNDAR EF

El EF SET es una prueba en línea de comprensión lectora y oral. Se trata de una prueba estándar de puntuación objetiva concebida para clasificar las habilidades lingüísticas de los examinados dentro de uno de los seis niveles establecidos por el Marco Común Europeo de Referencia (MCER). Para más información relacionada con la investigación y el desarrollo del EF SET, visite la página [www.efset.org/research](http://www.efset.org/research)

El EF EPI se basa en los resultados recogidos a partir de tres versiones distintas del EF SET. Cualquier usuario de Internet puede acceder a dos de estas pruebas de forma gratuita. La tercera es una prueba de nivel en línea utilizada por EF durante el proceso de inscripción para los cursos de inglés. A fin de establecer un método coherente y homogéneo de puntuación, se realizó un análisis de los 48 200 examinados que realizaron varias versiones de este examen.

Se ha observado una marcada reciprocidad entre las puntuaciones por país del EF EPI 2017 y aquellas obtenidas en el TOEFL iBT

de 2016 ( $r=0,82$ ) y el IELTS Academic Test de 2015 ( $r=0,71$ ). Esto demuestra que, a pesar de las diferencias en la concepción de estas evaluaciones y entre los perfiles de los examinados, las pruebas registran tendencias similares en los niveles de aptitud nacionales.

## LOS EXAMINADOS

Aunque en la muestra de los examinados del EF EPI se favorece a los encuestados mayoritariamente interesados en continuar estudiando el idioma, en ella hay un equilibrio entre los examinados adultos de ambos sexos y hay representado un amplio rango de edades.

- Las mujeres representan el 47,8 % de toda la muestra.
- La media de edad de los examinados adultos es de 26 años.
- El 79 % de todos los examinados tienen menos de 35 años, mientras que el 99 % son menores de 60 años.
- La media de edad de los hombres y mujeres examinados era similar.

El interés de los encuestados en aprender inglés fue lo que les motivó a realizar el test y, por ello, en la muestra hay una participación mayor de adultos en edad activa, con un sesgo hacia los estudiantes y personas que se encuentran al principio de su carrera profesional.

Únicamente se han tenido en cuenta en el índice los países con un mínimo de 400 examinados, aunque cabe decir que, en la mayoría de los casos, el número de examinados ha sido mucho mayor. El estudio ha comprendido un total de 80 países y territorios.

## EL SESGO DEL MUESTREO

Reconocemos que la población examinada representada en este índice se autoselecciona y, por tanto, no garantiza que represente al país en su conjunto. Solo aquellas personas que deseen aprender inglés o que tengan curiosidad por evaluar sus habilidades participan en alguna de estas pruebas. Este hecho podría sesgar los resultados a la baja o al alza con respecto a los de la población general. No existen alicientes que inviten a los examinados a hacer trampas ni a copiar durante las pruebas para sacar una nota más alta de la que les corresponde, ya que los resultados no conducen a la obtención de un certificado ni permiten acceder a ningún programa de estudios.

Estos exámenes son gratuitos y a ellos se accede por Internet, por lo que cualquiera que tenga acceso a la red puede participar en ellos. Casi todos los examinados en esta prueba son adultos en activo o jóvenes a punto de terminar sus estudios. Las personas sin conexión a Internet están excluidas. En países donde el acceso a Internet es muy bajo, el impacto de esta exclusión se hace notar más. La exclusión de las personas más pobres y menos cultivadas podría incrementar la puntuación final; sin embargo, el acceso abierto a las pruebas de Internet ha demostrado ser efectivo para recoger una gran cantidad de datos sobre los niveles de aptitud globales en inglés.

## CÁLCULO DE LA PUNTUACIÓN

A fin de calcular la puntuación EF EPI por país, se ha normalizado la puntuación de cada prueba para así obtener el porcentaje de respuestas correctas en cada una. A continuación se ha obtenido la media entre las tres, para que todas tuvieran el



mismo peso. Para terminar, los promedios regionales y mundiales se ponderaron teniendo en cuenta la población de cada país dentro de cada región.

En función de sus resultados, se ha establecido un nivel de aptitud para cada país. Este nivel de aptitud permite que se identifiquen grupos de países gracias a su nivel de inglés y que se pueda comparar a las regiones entre sí. Los niveles de aptitud tienen su respectiva equivalencia dentro del MCER (Marco Común Europeo de Referencia) y de los niveles de los cursos EF.

- El nivel de aptitud muy alto corresponde al nivel B2 del MCER.
- Los niveles alto, moderado y bajo se corresponden con el nivel B1 del MCER; cada nivel equivale a un curso EF distinto.
- El nivel de aptitud muy bajo corresponde al nivel A2 del MCER.

Consulte las páginas 42 y 43 para obtener más información sobre las habilidades específicas de los angloparlantes de cada nivel.

#### OTRAS FUENTES DE INFORMACIÓN

El EF EPI se crea a partir de un proceso completamente diferente al llevado a cabo por instituciones de sondeo de la opinión pública, como Euromonitor y Gallup, o por la OCDE en las encuestas de habilidades, como PISA y PIAAC. Estos estudios seleccionan a los participantes del sondeo según la edad, el sexo, el nivel de educación, los ingresos y otros factores. Los paneles de los sondeos tienen tendencia a ser reducidos (unos cuantos miles de participantes como máximo por país). Debido a que estos se han compuesto mediante métodos de muestreo

muy complejos, están considerados como representativos de la población entera.

Otras fuentes de información relacionadas con el nivel de aptitud en inglés proceden de los sistemas educativos nacionales. Muchos países miden el dominio del inglés entre los alumnos de bachillerato mediante evaluaciones nacionales normalizadas. Los resultados pueden o no hacerse públicos, pero tanto los docentes como los funcionarios del gobierno utilizan los datos para medir la eficacia de las reformas educativas e identificar los aspectos a mejorar. Desafortunadamente, estas evaluaciones

nacionales no son comparables unas con otras, de manera que aunque sean un buen indicador del nivel de inglés de los alumnos de bachillerato en un país, no se pueden utilizar para establecer comparaciones entre distintos países ni para determinar los niveles de aptitud entre la población adulta.

El objetivo del EF EPI no es competir ni desmentir la puntuación de los exámenes nacionales, los datos de los sondeos de lengua ni ningún otro conjunto de datos, sino que sirven para complementarlos.

Algunos son detallados, aunque su espectro está demasiado limitado a un único grupo de edad, país o perfil del examinado. El EF EPI utiliza un método de evaluación común para examinar a un amplio número de adultos en edad activa en todo el mundo. No existen otros datos de tamaño y espectro comparables, lo que, pese a sus limitaciones, nos lleva a considerarlo, junto con muchos legisladores, académicos y analistas, una referencia valiosa a tener en cuenta en el debate mundial sobre la enseñanza de la lengua inglesa.

#### INFORMES EF EPI RELACIONADOS

La investigación EF EPI cuenta con tres informes distintos: el EF EPI principal, cuyo objeto de estudio es el dominio del inglés entre la población adulta; el EF EPI para las empresas (EF EPI-c), que examina el inglés entre las personas en activo; y el EF EPI para las escuelas (EF EPI-s), que mide el nivel de inglés entre los bachilleres y universitarios. Este año publicamos la séptima edición del EF EPI y la segunda edición del EF EPI-s. La tercera edición del EF EPI-c fue publicada en 2016. Todos los informes están disponibles en [www.ef.com/epi](http://www.ef.com/epi).

#### EF EDUCATION FIRST

EF Education First ([www.ef.com](http://www.ef.com)) es una empresa de formación internacional que se centra en la lengua, la educación y la experiencia cultural. La misión de EF, que fue fundada en 1965, consiste en "abrirse al mundo a través de la educación". La organización cuenta con más de 500 escuelas y oficinas en 54 países y es el Patrocinador Oficial de Servicios Educativos de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Invierno Pyeongchang 2018. El Índice del Nivel de Inglés EF está publicado por EF Learning Labs (Laboratorios de aprendizaje de EF), el departamento de investigación e innovación de EF Education First.

# NIVELES DEL EF EPI PROFICIENCY

## ACERCA DE LOS NIVELES DE CONOCIMIENTO DEL EF EPI

Los niveles de aptitud del EF EPI permiten identificar grupos de países con niveles de habilidad en inglés similares y compararlos entre ellos y entre las regiones. Las tareas indicadas para cada nivel de aptitud indican lo que cada individuo debe ser capaz de alcanzar en cada nivel. Los países indicados son los tres mejores países de cada nivel. El EF EPI solo encuesta países y territorios en los que el inglés no es el idioma nativo.

El Índice de Nivel de inglés EF distribuye los países y territorios investigados en cinco niveles de aptitud, desde muy alto hasta muy bajo. Estos niveles de aptitud permiten identificar grupos de países con niveles de habilidad en inglés similares y compararlos entre ellos y entre las regiones. En la gráfica de la siguiente página, proporcionamos ejemplos de las tareas que puede realizar un individuo en cada nivel de aptitud. La selección de tareas no pretende ser exhaustiva, sino una

referencia útil para entender el crecimiento de aptitud entre los niveles.

Es importante tener en cuenta que el nivel de aptitud de un país solo indica el nivel de un individuo "medio" encuestado. El EF EPI pretende comparar países y territorios, y para ello es necesario supervisar las fortalezas y debilidades individuales.

NIVEL MUY ALTO	TAREAS DE MUESTRA
<b>PAÍSES BAJOS</b> SUECIA DINAMARCA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Uso de un lenguaje variado y adecuado en situaciones sociales.</li> <li>✓ Leer textos avanzados con facilidad.</li> <li>✓ Negociar un contrato con un hablante de inglés nativo.</li> </ul>
<b>NIVEL ALTO</b> ALEMANIA AUSTRIA POLONIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Realizar una presentación en el trabajo.</li> <li>✓ Entender los programas de televisión.</li> <li>✓ Leer el periódico.</li> </ul>
<b>NIVEL MODERADO</b> BULGARIA GRECIA LITUANIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Participar en reuniones en el área de conocimiento propia.</li> <li>✓ Entender las letras de las canciones.</li> <li>✓ Escribir mensajes de correo profesionales sobre temas conocidos.</li> </ul>
<b>NIVEL BAJO</b> CHINA JAPÓN RUSIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Moverse por un país de habla inglesa como turista.</li> <li>✓ Entablar una conversación informal con amigos.</li> <li>✓ Comprender mensajes de correo sencillos de amigos.</li> </ul>
<b>NIVEL MUY BAJO</b> SIRIA CATAR MARRUECOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Presentarse a uno mismo (nombre, edad, país).</li> <li>✓ Entender señales sencillas.</li> <li>✓ Ofrecer indicaciones básicas a un visitante extranjero.</li> </ul>

---

<b>USUARIO COMPETENTE</b>	<b>C2</b>	Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.
	<b>C1</b>	Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.
<b>USUARIO INDEPENDIENTE</b>	<b>B2</b>	Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando las ventajas y desventajas de las distintas opciones.
	<b>B1</b>	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
<b>USUARIO BÁSICO</b>	<b>A2</b>	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
	<b>A1</b>	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

---

TEXTO EXTRAÍDO DE LA INFORMACIÓN FACILITADA POR EL CONSEJO DE EUROPA

Todos los países incluidos en el EPI EF se clasificaron en grupos correspondientes a los niveles A2-B2.

Una mirada a los cambios en el nivel de inglés del pasado año:

El cambio en la puntuación EF EPI de un país ilustra la diferencia entre la nota del país obtenida en la sexta edición del EF EPI y la de la séptima edición. Cualquier diferencia superior a los dos puntos, ya sea positiva o negativa, indica un cambio significativo en el dominio del inglés. La sexta edición del EF EPI utilizó información del año 2015 y la séptima, del 2016.

PAÍSES	SEXTA EDICIÓN DEL EF EPI	SÉPTIMA EDICIÓN DEL EF EPI	CAMBIO EN LA PUNTUACIÓN
ARGELIA	41,60	42,11	+0,51
ANGOLA	—	43,49	nuevo
ARGENTINA	58,40	56,51	-1,89
AUSTRIA	62,13	62,18	+0,05
AZERBAIYÁN	46,90	46,97	+0,07
BANGLADESH	—	50,96	nuevo
BÉLGICA	60,90	61,58	+0,68
BRASIL	50,66	51,92	+1,26
BULGARIA	56,79	57,34	+0,55
CAMBOYA	39,48	40,86	+1,38
CAMERÚN	—	42,45	nuevo
CHILE	50,10	51,50	+1,40
CHINA	50,94	52,45	+1,51
COLOMBIA	48,41	49,97	+1,56
COSTA RICA	51,35	53,13	+1,78
CUBA	—	50,83	nuevo
REPÚBLICA CHECA	59,09	57,87	-1,22
DINAMARCA	71,15	69,93	-1,22
REPÚBLICA DOMINICANA	57,24	56,31	-0,93
ECUADOR	49,13	49,42	+0,29
EGIPTO	47,32	46,51	-0,81
EL SALVADOR	43,83	45,70	+1,87
FINLANDIA	66,61	65,83	-0,78
FRANCIA	54,33	54,39	+0,06
ALEMANIA	61,58	62,35	+0,77
GRECIA	—	57,14	nuevo
GUATEMALA	47,64	49,52	+1,88
HONG KONG	54,29	55,81	+1,52
HUNGRÍA	58,72	58,61	-0,11
INDIA	57,30	56,12	-1,18
INDONESIA	52,94	52,15	-0,79
IRÁN	46,38	46,60	+0,22
IRAK	37,65	38,12	+0,47
ITALIA	54,63	54,19	-0,44
JAPÓN	51,69	52,34	+0,65
JORDANIA	45,85	47,40	+1,55
KAZAJISTÁN	47,42	45,95	-1,47
KUWAIT	42,98	43,14	+0,16
LAOS	38,45	37,56	-0,89
LIBIA	37,82	38,61	+0,79

PAÍSES	SEXTA EDICIÓN DEL EF EPI	SÉPTIMA EDICIÓN DEL EF EPI	CAMBIO EN LA PUNTUACIÓN
LITUANIA	55,08*	57,08	+2,00
LUXEMBURGO	63,20	64,57	+1,37
MACAO	51,36	51,87	+0,51
MALASIA	60,70	61,07	+0,37
MÉXICO	49,88	51,57	+1,69
MONGOLIA	42,77	44,21	+1,44
MARRUECOS	49,86	47,91	-1,95
PAÍSES BAJOS	72,16	71,45	-0,71
NIGERIA	—	54,74	nuevo
NORUEGA	68,54	67,77	-0,77
OMÁN	43,44	44,48	+1,04
PAKISTÁN	48,78	49,88	+1,10
PANAMÁ	48,08	50,68	+2,60
PERÚ	49,83	50,50	+0,67
FILIPINAS	60,33	60,59	+0,26
POLONIA	61,49	62,07	+0,58
PORTUGAL	59,68	58,76	-0,92
CATAR	46,57	48,19	+1,62
RUMANÍA	58,14	59,13	+0,99
RUSIA	52,32	52,19	-0,13
ARABIA SAUDITA	40,91	43,98	+3,07
SERBIA	59,07	59,37	+0,30
SINGAPUR	63,52	66,03	+2,51
ESLOVAQUIA	57,34	57,63	+0,29
SUDÁFRICA	—	63,37	nuevo
COREA DEL SUR	54,87	55,32	+0,45
ESPAÑA	56,66	56,06	-0,60
SRI LANKA	46,58	47,84	+1,26
SUECIA	70,81	70,40	-0,41
SUIZA	60,17	60,95	+0,78
SIRIA	47,22*	48,49	+1,27
TAIWÁN	52,82	52,04	-0,78
TAILANDIA	47,21	49,78	+2,57
TÚNEZ	47,70	49,01	+1,31
TURQUÍA	47,89	47,79	-0,10
UCRANIA	50,62	50,91	+0,29
EAU	49,81	48,88	-0,93
URUGUAY	51,63	51,73	+0,10
VENEZUELA	46,53	45,71	-0,82
VIETNAM	54,06	53,43	-0,63

\* Este país no aparecía en la sexta edición del EF EPI, por lo que esta puntuación procede de ediciones anteriores del EF EPI.

Africa-America Institute. (2015). State of Education in Africa Report 2015. Retrieved from <http://www.aionline.org/wp-content/uploads/2015/09/AAI-SOE-report-2015-final.pdf>

Arbaoui, L. (2014). After French and Spanish, Morocco to introduce English baccalaureate. Morocco World News. Retrieved from <https://www.morocroworldnews.com/2014/07/133950/after-french-and-spanish-morocco-to-introduce-english-baccalaureate/>

British Council. (2014). Ceibal en Inglés. Retrieved from <https://www.britishcouncil.uv/en/programmes/education/ceibal-en-ingles>

Central Intelligence Agency. (2017). The World Factbook. Retrieved from <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/>

Council of Europe. (2017). Language Education Policy Profiles. Retrieved from [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Profils1\\_EN.asp](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Profils1_EN.asp)

Council of Europe. (2001). Common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment. Cambridge, U.K: Press Syndicate of the University of Cambridge.

The Economist. (2016). Youth unemployment in the Arab world. Retrieved from <http://www.economist.com/blogs/graphicdetail/2016/08/daily-chart-7>

Euromonitor International. (2016). Retrieved from <http://www.euromonitor.com/income-and-expenditure>

European Commission/EACEA/Eurydice Facts and Figures. (2015). National Sheets on Education Budgets in Europe 2015. Luxembourg: Publications Office of the European Union.

Holland, P. (2016). Why is Argentina suffering from StagLearning? The World Bank Group. Retrieved from <http://blogs.worldbank.org/education/why-argentina-suffering-staglearning>

Kottasova, I. (2016). Saudi Arabia cuts funding for students abroad. CNN Money. Retrieved from <http://money.cnn.com/2016/02/09/news/saudi-arabia-students-overseas/index.html>

Majgaard, K. and Mingat, (2012). Education in Sub-Saharan Africa: a comparative analysis. The World Bank Group. Retrieved from <https://openknowledge.worldbank.org/bitstream/handle/10986/13143/9780821388891.pdf;sequence=1>

Organization for Economic Cooperation and Development. (2016). Low-Performing Students: Why They Fall Behind and How To Help Them Succeed. Paris: OECD Publishing.

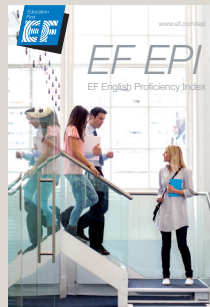
Organization for Economic Cooperation and Development. (2015). Programme for International Student Assessment. Retrieved from <http://www.oecd.org/pisa/>

United Nations Development Programme. (2016). Human Development Report 2016: Human Development for Everyone. Retrieved from <http://report.hdr.undp.org/>

United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization. (2014). Education Systems in ASEAN+6 Countries: A Comparative Analysis of Selected Educational Issues. Retrieved from <http://unesdoc.unesco.org/images/0022/002267/226757E.pdf>

United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization. (2014). Regional Report about Education for All in Latin America and the Caribbean. Retrieved from [http://www.unesco.org/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/ED/ED\\_new/pdf/LAC-GEM-2014-ENG.pdf](http://www.unesco.org/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/ED/ED_new/pdf/LAC-GEM-2014-ENG.pdf)

VISITE [WWW.EF.COM/EPI](http://WWW.EF.COM/EPI) PARA DESCARGARSE LAS EDICIONES PREVIAS DEL EF EPI.



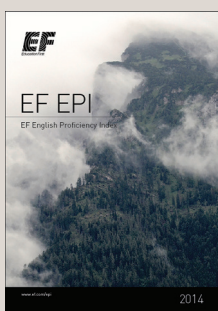
ÍNDICE DEL EF ENGLISH PROFICIENCY  
1.ª edición (2011)



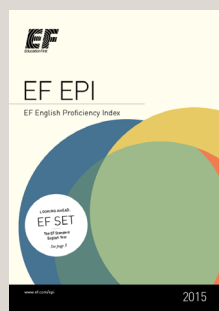
ÍNDICE DEL EF ENGLISH PROFICIENCY  
2.ª edición (2012)



ÍNDICE DEL EF ENGLISH PROFICIENCY  
3.ª edición (2013)



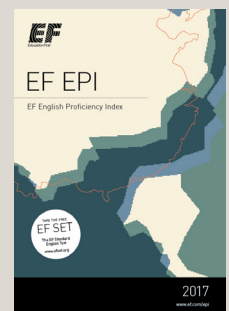
ÍNDICE DEL EF ENGLISH PROFICIENCY  
4.ª edición (2014)



ÍNDICE DEL EF ENGLISH PROFICIENCY  
5.ª edición (2015)



ÍNDICE DEL EF ENGLISH PROFICIENCY  
6.ª edición (2016)



ÍNDICE DEL EF ENGLISH PROFICIENCY  
7.ª edición (2017)





# EF EPI

---

Índice del EF English Proficiency

CONTACTO  
[www.ef.com/epi](http://www.ef.com/epi)

Copyright © 2017 EF Education First Ltd. Todos los derechos reservados.